



Váci János alpolgármester mondta az ünnepi beszédet



Koszorúzás a Gesztenyés kertben



Hagyományörző katonai bemutató színesítette a műsort

FOTÓK: SÁRKÓZTÓRÓGY

Forradalmi megemlékezés a Hegyvidéken

Az 1956-os forradalom és szabadságharcra emlékeztek az ünneplők október 23-án a MOM Kulturális Központban, ahol Váci János alpolgármester köszöntője után a Németvölgyi Általános Iskola műsora elevenítette fel az ötvenhat évvel ezelőtti történeteket. A megemlékezést követően az önkormányzat vezetői kitüntetésekkel, elismerésekkel adták át, majd a résztvevők közösen megkoszorúzták az '56-os emlékművet a Gesztenyés kertben.

Kockakövet felszedni, bizony, nem könnyű feladat, sokat felszedni, az már komoly, embert próbáló munka – kezdte ünnepi köszöntőjét Váci János. Hatalmas elszántság és jó néhány segítőtárs kell hozzá. 1956 őszén Budapesten mégis halomban állt a kockakő városszerte. Hatalmas elszántság és jó néhány segítőtárs kell hozzá. 1956 őszén Budapesten mégis halomban állt a kockakő városszerte. Magyarok feszítették, hordták össze őket, s emeltek belőlük barikádot. Diákok, kétkezi munkások, egyszerű polgárok, akiknek nem volt más választásuk. Béke-tűrő magyarok, akik egyáltalán nem szerették az utcákat feldúló, háborús állapotokat. Akik nyugodt hétköznapiak szíve-

sebben sétáltak, siettek volna munkába a köveken. Mégsem tehetők. Mert azok egy hazug világ kövei voltak.

S ahogy – Illyés Gyulát idézve – a zsarnokság mindenütt ott volt, akkor azonban, '56 októberében tüntetők lettek mindenütt – emlékeztetett az alpolgármester. Szerény eszközökkel a kezükben: tiltakozó szavakkal, transzparensekkel. Nem sok minden egy ÁVH-t, karhatalmat, tankokat felvonultató diktatúrával szemben.

„A rendszert az egész magyar nép söpörte el. A szabadságharcot egy csontig lesóványított

nemzet vívta” – mondta Mindszenty József szavait ismételve az alpolgármester, hozzátéve, hogy ettől a lesóványított, szinte az ereje végén járó nemzettől, a petíciót vívó egyetemistáktól, a felvonuló munkásoktól annyira félt a hatalom, hogy tankokat is küldött ellenük – itt, nem messze tőlünk, az Alkotás utcán is.

Bármit is állítsanak rólunk, mi, magyarok, nem vagyunk forradalmárok, csak szabadságot szerető, a szabadságát szerető nemzet. S ahol a szabadságot nem adják ingyen, ott azt ki kell vívni. De a magyar ember a kőből is inkább építeni szeret. Job-

ban szereti lerakni az új utat, mint rombolni a régit. A forradalmaink már a győzelem napján az újrakezdésről, a normális mederbe terelt életről szóltak. '56-ban „a parasztok támogatását” kérték a műegyetemisták, a dolgozók pedig azt, hogy a magyar nép „saját kezébe vegye az ország sorsának irányítását”. Minden a jövőről, a jövőnkéről szolt – emlékezett Váci János.

Ma, amikor Magyarország egy forradalommal is felérő változás után végül ismét a saját útját építi, érdemes elgondolkodnunk: vajon milyen lett volna az a jövő. Hol lettünk volna

két-három évvel '56 után? Lett volna elszámoltatás? Küzdötünk volna önállóságért és az erős magyar gazdaságért? Milyen harcokat kellett volna megvívniuk még? Hányszor kellett volna bizonyítanunk az igazunkat?

Mi a diktatúrában készre gyártott utat kaptunk. Mint annyi minden másból, ebből is szovjet típusút. És a szovjet fegyverek személyesen felügyelték, hogy szépen, fegyelmetlenül haladjunk ezen az úton. Odavolt az önállóság, oda minden esély a saját életre.

(Folytatás a 4. oldalon)

Félelmek, tények, remények

Konferencia a köznevelési törvényről a Városmajori Gimnáziumban

Az igazgatói hatáskör szűkülése, a jövedelem és a juttatások alakulása, félelem a létszámleépítéstől – főleg ezek a kérdések foglalkoztatták a Hunniareg Pedagógiai Intézet és a Hegyvidéki Önkormányzat közös szervezésében október közepén megtartott konferencia résztvevőit a Városmajori Gimnáziumban. A pedagógusok egyelőre nem látják át, hogy a januártól bevezetendő változások egészen pontosan mennyiben változtatják meg eddigi feladataikat és lehetőségeiket, ezért nemcsak az előadások utáni időszakot, de a kávészünetet is kihasználták arra, hogy kérdéseikre választ kapjanak.

A legtöbb, még fel sem tett kérdést már bevezető előadásában megválaszolta Pokorni Zoltán az idei Budai Oktatási Napok keretében megtartott konferencián. A polgármester leszögezte, hogy szükséges volt az oktatási rendszer megreformálása, mert a szétaprózottság óriási különbségeket szült az egyes települések és iskolák anyagi lehetőségeiben, s így oktatásának színvonalában is.

„A Hegyvidéket éppen nem érintették ezek a gondok, de túl sok az olyan önkormányzat, amelyiknek egyetlen iskolája volt. Ezért a nagyobb városok iskoláiba ment a motivált, középosztálybeli tanulók zöme, akikkel könnyű volt jó eredményeket felmutatni az intézményeknek” – húzta alá a polgármester, hozzátéve, hogy a lakóhely szerinti települési kisiskolákban azok maradtak, akiknél

vagy a motiváció hiányzott, vagy az iskolaválasztáshoz szükséges anyagi háttér, így ezekben az intézményekben több pénz, eszköz kellene az ő felzárkóztatásukhoz.

„Az állami feladatvállalás oka a kiegyenlítés volt – szögezte le Pokorni Zoltán –, azzal a céllal, hogy egységesen magas színvonalú, de ne egyforma oktatás valósuljon meg mindenhol. Majd a gyakorlat dönti el, hogy normális, mérhető feladatellátó hálózat alakul-e ki” – tette hozzá, és jó példaként említette Finnországot, ahol a gazdasági válság hatására önkormányzatokat vontak össze, és ezek a naggyá nőtt önkormányzatok működtetik az intézményeket, kiemelkedő színvonalon, ami persze köszönhető a pedagógusi pálya ortani magas presztízisének is.

(Folytatás az 5. oldalon)



Pokorni Zoltán előadásában kiemelte, hogy szerinte is szükség volt az oktatási rendszer megreformálására

Emlékezzünk!

A forradalom és szabadságharc elesett hősei és áldozatai előtt tisztelegve közös megemlékezésre hívunk mindenkit.

Gyűjtsen Ön is egy szál gyertyát az 1956-os forradalom és szabadságharc hősi halottainak emlékére!

A megemlékezés időpontja:
2012. november 4., 17.00 óra

Helyszíne:
Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat
Polgármesteri Hivatal főbejárata.
1126 Budapest, Böszörményi út 23-25.



www.hegyvidek.hu

Megújuló lépcsők, járdák, utak

A következő hetekben több kerületi lépcső balesetmentesítését, illetve részleges felújítását kezdi meg az önkormányzat. Régi kérése volt a környéken élőknek a több mint ötven méter hosszú, sokak által használt Svájci lépcső átépítése, kényelmesebbé tétele. Bár az önkormányzat elhatározta a teljes szerkezeti átépítést, idén csak a gyalogosokra közvetlen veszélyt jelentő hibák kijavítása, illetve a lépcsőkar alsó részének rekonstrukciója valósul meg.

Az építési terület feltárásakor ugyanis kiderült, hogy a most látható lépcsőfokok alatt van egy másik, régi, természetes burkolatú lépcső. Ez azt jelenti, hogy a teljes átépítéshez két lépcsőt kellene elbontani, erre azonban ebben az évben már nincs lehetőség. A legszükségesebb munkákat még októberben elvégzik, amibe beletartozik a kilazult lépcsőfokok meg erősítése, a felületi sérülések, hiányok kijavítása, valamint a botlásveszélyes pihenők betonburkolatának újraöntése.

Komolyabb beavatkozás vár a legrosszabb állapotú alsó lépcső-

karra, amit már most szerkezeti elbontanak, majd a gyalogosok igényeinek megfelelően visszaépí-



A környéken élők régi óhaja teljesül a Svájci lépcső átépítésével

tenek. A jövőre esedékes átfogó rekonstrukcióhoz kapcsolódva a tervek szerint egy további fejlesztésre is számítani lehet, a lépcsőt ugyanis mintegy ötven méter hosszú, kapaszkodó csőkorláttal ellátott járdával egészítik ki.

Októberben a Zsolnai utca és az Istenhegyi út közötti átvezetést

biztosító Zsibói lépcsőn is elvégzik a legfontosabb javításokat. Ennek részeként pótolják és fugazzák a

lat leaszfaltozták, ezzel megoldódott a biztonságos közlekedés, valamint a csapadékelvezetés. Utóbbi szolgálja a szegélykő megemlése, ami a szabálytalan parkolást is megakadályozza.

A közeljövő legfontosabb fejlesztése a Susogó és a Galgóczy utca csomópontját érinti, ahol a buszról leszálló és a Diós árok felé igyekvő emberek a rendkívül keskeny járda és a gyalogosokat akadályozó villanyoszlop miatt az úttestre kényszerülnek. Az áldatlan állapotok megszüntetése érdekében az önkormányzat a környéken befelé kiszélesíti a járdát, valamint megerősíti azt egy támfallal. Ezzel egy időben a meglehetősen forgalmas Susogó utcában kijavítják a betontáblás úttest hibáit, illetve elszállítják a Susogó lépcsőnél épített hordalékfogó műtárgy előtt felhalmozódott földet és növényi hulladékokat.

Az út- és járdakarbantartás mellett a kátyúzás is folytatódik, legközelebb az Irhás árok rossz állapotú felső szakasza, illetve a Harangvölgyi út kerül sorra. (m.)

Parkolás: a közterület-felügyelet is eljárhat

Ismét eljárhatnak a parkolással kapcsolatos szabálysértési ügyekben a közterület-felügyelők, a legújabb rendelkezések szerint ugyanis ezek többsége átkerült a szabálysértési törvény hatálya alá. Bár a büntetési tételek csökkentek, a mérlegelési lehetőség meg-

tésre kerül sor, a bírság már húsz-ezer forint.

Ha az autós úgy áll meg a járdán, hogy a gyalogosok közlekedésére kevesebb, mint másfél méter marad, a bírság összege a helyszínen 15 ezer, míg feljelentés követően 30 ezer forint. Járdára

szul ha valaki hat hónapon belül hasonló közlekedési szabálysértést követett el, a díj kétszeresét, halmozott esetben ennek háromszorosát kell megfizetnie, a végösszeg azonban nem lehet több 70 ezer forintnál.

A helyszíni bírság a sofőr távollétében is kiróható, mértéke pedig a vonatkozó törvényben előre meghatározott. Éppen ezért a közterület-felügyelő a kiszabáskor nem mérlegelhet, így az összességességét felesleges vitatni. A bírságok csökkentek, ez alól egyetlen kivétel a mozgáskorlátozott várakozóhelyen történő jogszabályon megállás, ennek ára ugyanis a helyszínen 50 ezer, míg feljelentéssel már 100 ezer forint.

Megmaradtak a közigazgatási bírság hatálya alá eső közúti szabálysértések, az ezekre kiszabható bírságokat szintén kormányrendelet határozza meg. Ebben a körbe tartozik például a mindkét irányból behajtani tilos jelzés megszegése, a korlátozott forgalmi övezetbe behajtás – ilyen a Normafa körzete – vagy a behajtani tilos tábla figyelmen kívül hagyása, amiket kötelező jelleggel 30 ezer forinttal szankcionál a közterület-felügyelet. (mm.)



Helyszíni bírság a sofőr távollétében is kiróható

szűnt, azaz a felügyelő bizonyos esetekben csak a jogszabályban meghatározott bírságot róhatja ki.

Ebbe a körbe tartozik mások mellett a hegyvidéki embereket leginkább bosszantó járdára parkolás, amit – ha ezt külön nem engedélyezi tábla – tízezer forintos helyszíni bírsággal büntet a felügyelő. Amennyiben jelen-

parkolás esetén ennél is többet, 20 és 40 ezer forintot fizetnek az egy tonnánál nagyobb tengelyterhelésű járművek – elsősorban a teherautók ilyenek – vezetői, illetve üzemeltetői.

A „legdrágább” a gyalogosátkelőhelyen vagy közvetlenül a zebra előtt parkolás, ami 25, illetve 50 ezer forintba kerül. Ráadás-

Vigyázat, csalogók!

Az elmúlt időszakban megszaporodtak azok az esetek, amikor egyesek a katasztrófavédelem állományába tartozó személynek kiadva magukat vásárlásra próbálják rábírní az állampolgárokat; jellemzően tűzvédelmi ellenőrzés címén különféle hiányosságokat feltárva tűzvédelmi eszközöket akarnak értékesíteni. A jelenleg visszafordított ügyekben érdemes röviden áttekinteni a katasztrófavédelmi ellenőrzések során alkalmazott eljárási rendet.

A katasztrófavédelemnél szolgálatot teljesítők az ellenőrzések során minden esetben szolgálati jelvényrel, névvel és rendfokozattal ellátott egyenruhát viselnek. Személyazonosságukat és jogosultságukat az ellenőrzések megkezdésekor kötelesek szolgálati igazolványuk felmutatásával igazolni. Az ellenőrzéseken a jogszabályokban foglalt előírások betartását vizsgálják, és azzal kapcsolatban tesznek megállapításokat.

Fontos tudni, hogy a hatóság az ellenőrzései során nem folytat kereskedelmi tevékenységet. Amennyiben bárki azt tapasztalja, hogy az esetleges hibákra, hiányosságokra anyagi ellenszolgáltatás fejében kínálnak valaki megoldási javaslatot, akkor biztosan nem a katasztrófavédelem által lefolytatott ellenőrzés zajlik.

Akinek kétsége támad az ellenőrző személyazonosságával vagy szervezeti állományba tartozásával kapcsolatban, haladéktalanul értesítse az illetékes katasztrófavédelmi szervet! Cím: FKI Észak-budai Katasztrófavédelmi Kirendeltség – 1035 Budapest, Vihar utca 3. Telefon: 459-2303. Fax: 459-2363. E-mail: eszszakbuda@tuzoltosagbp.hu.

Az önkormányzat ingyenesen hívható zöldszáma: 06-80/200-907

Felhívás

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat várja kézműves termékek forgalmazásával foglalkozó bérlelők jelentkezését a Hegyvidéki Karácsonyi Vásár pavilonjainak bérbevetelére.

A vásár helyszíne: Kiss János altábornagy utca–Margareta utca–Böszörményi út közötti szakasz. Időpontja: 2012. december 1–24.

(A vásári terület beépítése november 30-án történik.) A bérbe vehető fapavilonok mérete: 4 m².

Bérelti díj: 2012. október 15-ig történő szerződés kötés esetén: 8158 Ft/nap. 2012. október 15. után történő szerződés kötés esetén: 8974 Ft/nap. Jelentkezési határidő: november 20.

Jelentkezés és további információk: Budapest XII. Kerület Hegyvidéki Önkormányzat Gazdasági Ellátó Szolgálat.

Cím: 1126 Budapest, Királyhágó utca 18. (Postacím: 1537 Budapest, 114. Pf. 453/404). Telefon: 488-7924, 488-7925, 488-7927, 488-7928. Fax: 201-8716.



Nincs elektromosveszély a hegyvidéki óvodákban

Környezetünkben sokfajta elektromágnes sugárzás ér bennünket. A Föld mágneses tere, a villámok által keltett hullámok és a világűr-ből érkező elektromágnes sugárzás természetes eredetűek, míg például a rádiós és televíziós műsorszórás, valamint a mobiltelefonok jellei és a gépkocsik gyújtása által keltett hullámok emberi tevékenység eredményei.

A rádiós eszközök, elsősorban a mobiltelefonok egyre terjedő használata miatt növekednek az aggodalmak is, hogy ezek esetleg növelik a rákbetegség kockázatát. Ennek vizsgálata az orvostudomány fel-

terhelés fordulna elő, a felnőtteknél nagyobb veszélynek lennének kitéve.

„Két éve indítottuk el programunkat a hazai óvodák, iskolák elektromágneses kitétségének feltérképezésére” – mondta el érdeklődésünkre Tomka Péter, az NMHH mérésügyi főosztályának vezetője. A szakember tájékoztatása szerint eddig mintegy nyolcszáz intézményt ellenőriztek, és sehol sem tapasztaltak problémát. Az elmúlt hónapokban hét hegyvidéki oktatási intézményben tartottak ellenőrzést, és mindegyiknél megnyugtató eredmények születtek.

VESZÉLYESEBB A MOBILTELEFON A BÁZISÁLLOMÁSNAÁL

Mivel gyorsan nő a mobiltelefonos bázisállomások száma, gyakran ezek állnak a figyelem és az aggodalmak középpontjában. Egy széles körben végzett kutatás azonban – ami azt vizsgálta, hogy a lakosságot érő elektromágneses sugárzás milyen arányban származik a különféle emberi eredetű forrásokból – kimutatta, hogy átlagban körülbelül két nagyságrenddel nagyobb mértékű sugárzás ér minket a saját mobilkészülékünkől, mint az összes többi forrásból együttvéve. Ez természetesen csak egy átlag, és lehetnek kivételek, de jól mutatja, hogy ha csökkenteni szeretnénk a minket érő elektromágneses sugárzás mértékét, akkor ezt a leghatékonyabban a telefonálási szokásaink megváltoztatásával tehetjük meg: például a beszélgetések időtartamának csökkentésével, vagy fejhallgató, kihangosító használatával.

adatok, az orvosi kutatások alapján állapítják meg, hogy maximálisan milyen mértékű lehet az a sugárzás, ami még nem károsítja az emberi szervezetet. Érdemes tudni, hogy az Egészségügyi Világszervezet (WHO) osztályozása szerint rákkeltő hatás szempontjából a rádiófrekvenciás elektromágneses sugárzás ugyanabba a kockázati kategóriába sorolható, mint a háálózi áram által keltett 50 Hz-es mágneses tér, vagy a kávéfogyasztás.

Magyarországon az elektromágneses sugárzások közül a rádiófrekvenciás sugárzás mérését az Országos Sugárbiológiai és Sugáregészségügyi Kutató Intézet (OSSKI) mellett, a frekvenciák használatát engedélyező, illetve felügyelő szervként, a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (NMHH) végzi. A hatóság kiemelt figyelmet fordít a gyermekintézmények ellenőrzésére, hiszen a gyerekek, amennyiben valahol a megengedettnél nagyobb sugár-

Június végétől július elejéig a Hegyvidéki Mesevár Óvodában, az Orbánhegyi Óvodában, a Zugliger Óvodában, továbbá a Városmajori Óvodák Városmajor utcai és Csermely utcai tagintézményében, augusztus végétől szeptember elejéig pedig a KIMBI Óvodában, valamint a Jókai Mór Általános és Német Nemzetiségi Iskolában végzetek kézi, illetve telepített műszeres méréseket. Az eredmények alapján elmondható, hogy az elektromágneses kitétség, köznapi nevén az „elektroszomog” miatt a szülőknek, óvodapedagógusoknak nincs okuk az aggodalomra, hiszen az elektromos térerősség értéke a vizsgált 100 kHz és 3 GHz közötti frekvenciatartományban 0,12 és 1,38 Volt/méter között szóródtak az egyes intézményeknél. Ezek az értékek nagyon alacsonyak, az elektromos térerősség legszigorúbb egészségügyi határértéke a vizsgált sávban ugyanis 28 Volt/méter.

(zs)

Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat

AZ ALÁBBI INGATLANT KÍNÁLJA NYILVÁNOS VERSENYEZTETÉS KERETÉBEN EGYFORDULÓS LICITES BÉRBEADÁSRA:

Cím, a bérlet tárgya	A teljes ingatlan helyrajzi száma	A teljes ingatlan területe (m ²)	A teljes ingatlan megnevezése	Bérelti díj minimális összege (Ft, bruttó)	Megtekinthető
1124 Budapest, Csörsz utca 14. szám alatt található sportcentrum, a melléte lévő három sportpálya, valamint a Jagelló úti földfelszíni gépkocsiparkoló	7911/2	72.881	Művelési ágból kivett étterem, sporttelep, szolgáltatóház és mélygarázs	14 476 093	Előzetes egyeztetés alapján, a pályázati dokumentáció szerint

A licit feltételeiről érdeklődni és a pályázati dokumentációt megvásárolni a **Jaczkovics Ügyvédi Iroda** munkatársánál, dr. Tömö Andrea ügyvédnél lehet (06-20-530-11-77) **2012. október 16. napján 9.00 órától 2012. november 16.**

napján 12.00 óráig. A pályázati dokumentáció megvásárlása a pályázati eljárásban való részvétel feltétele.

Pokorni Zoltán
polgármester

EGY ÚTTAL MINDENT!



KERESKEDELMI ÉS SZOLGÁLTATÓ KÖZPONT BUDA SZÍVÉBEN

HEGYVIDÉK KÖZPONT

MEGNYITOTTUNK

XII. ker., Apor Vilmos tér 11-12.
www.hegyvidekkozpont.hu

otpbank (CBA) +Prima dm Lira könyv Triumph + megannyi üzlet és szolgáltatás

Idén is lehet pályázni a Bursa Hungarica ösztöndíjra

A jelenlegi okmányirodák január 1-jétől a kormányhivatalokhoz, illetve a január 1-jén felálló járási, kerületi hivatalokhoz kerülnek – hangzott el a képviselő-testület

úgy vélte: „maguk alatt vágják a fát”, szerinte ugyanis beláthatatlan, mi vár ezek után az önkormányzatra. Pokorni Zoltán polgármester válaszában azzal érvelt,

ket azonban a kormányhivatalnak kell állnia.

Pokorni Zoltán bejelentette: az önkormányzat arra tett javaslatot, hogy a kerületi hivatal veze-

Az önkormányzat három intézményvezetői pályázat ügyében hozott döntést. A pályázati eredmények azt tükrözik, hogy jól működnek az érintett intézmények: Tóth Balázné és Palotai Istvánné, az Orbánhegyi, illetve a KIMBI Óvoda vezetője ugyanis újabb öt-öt, Kis Katalin, a Svábhegyi Bölcsöde vezetője pedig további három évig folytathatja munkáját.

A Hegyvidéki Önkormányzat és a Magyar Művészeti Akadémia együttes hozzájárulásával emléktáblát állítanak a két évvel ezelőtt elhunyt Vigh Tamás szobrászművész egykori lakóházánál. A modern magyar szobrászat egyik megújítójaként számon tartott alkotó

1964-től lakott a Hegyvidéken, a Városmajor utca 16. alatti házban.

A BÖSZÖRMÉNYI ÚTRA KÖLTÖZIK A KEHI

A Kormányzati Ellenőrzési Hivatal (KEHI) mostanáig a Tartsay Vilmos utcában, egy ingatlanbefektetési társaság tulajdonában álló épületben bérelt magának irodákat. A hivatal azonban költözni kíván, és úgy döntött, hogy a kerület birtokában lévő, Böszörményi út 24/b alatti, kiadó irodaházban alakítja ki új székhelyét. A több emeleten elhelyezkedő, összesen 1342 négyzetméter alapterületű helyiségcsoportot

a képviselő-testület egyetértésével nettó 2,6 millió forint havi díjért adja bérbe az épületet üzemeltető, önkormányzati tulajdonú Fáber Kft.

A testület döntése alapján a jövő évre megnövelt összegű, az ideai 500 helyett 750 millió forintos bankszámla-hitelkeretet igényel az önkormányzat. A polgármester ezt a lépést azzal indokolta, hogy jövőre új költségvetési struktúrára térnek át, s emiatt még sok a pénzügyi bizonytalanság. Pokorni Zoltán hangsúlyozta, hogy a bankszámla-hitelkeret, amit minden évben igénybe vesznek, nem működési hitel – ez a keretösszeg a likviditást szolgálja, a bevételek ugyanis nem folyamatosan érkeznek, a kiadások viszont igen.

Az ülésen bemutatta tevékenységét az Észak-Budai Katasztró-

elmondta, hogy az idei esztendő-től már a katasztrófavédelem irányítja a tűzoltóság, a polgári védelem, valamint az iparbiztonságot felügyelő szakemberek munkáját. A tűzoltóság statisztikáiból kiderült, hogy az év elején, valamint a nyár közepén az átlagoshoz képest jóval több műszaki mentésre kellett kivonulniuk, ami elsősorban a januári, februári zord időjárási körülményekkel, illetve a júniusi, júliusi viharokkal hozható összefüggésbe.

A kemény téli mínuszokban a polgári védelem tagjainak is bőven akadt tennivalója, a hajléktalanok túléléséért küzdöttek a fagyos időben. Tavasszal a vízvezetők állapotát ellenőrizték programszerűen, nyár elején pedig felmérték a veszélyt jelentő közterületi fákat. Észak-Budán összesen 78 fa esetében kellett felszólí-



októberi ülésén. Az önkormányzatnak a kormányhivatallal 2012. október 31-ig kell megállapodást kötnie. (Erről és az esetleges változásokról olvasóinkat időben tájékoztatjuk.) A kormányhivatal a feladatokkal együtt az érintett önkormányzati dolgozók jelentős részét is átveszi, illetve a megállapodás alapján – amilyen legfontosabb elemét kormányrendelet szabályozza – irodai eszközöket, például számítógépeket, szoftvereket is átad a kerület.

A megállapodást a testületi vitában „az önkormányzatiság megcsúfolásának” nevezte Papp Sándor szocialista képviselő, frakciótársa, Vincze Géza pedig

hogy az átszervezés nem érinti az önkormányzatiságot, hiszen a kormányhivatal olyan államigazgatási feladatokat vesz át, amelyek esetében a polgármesternek vagy a képviselő-testületnek eddig sem volt döntési jogköre.

„Arra használhatja az átvett ingatlanokat a kormányhivatal, amire csak akarja?” – tette fel a kérdést Sipos Péter (LMP). Erre reagálva a polgármester elmondta: az államigazgatási feladatok ellátására adják át ingyenes használatba a helyiségeket. Ha e célból már nincs rájuk szükség, akkor azok visszazárlnak az önkormányzatra. Bérleti díjat nem szedhet a kerület, a rezsiköltsége-

tését az eddigi aljegyző, dr. Szabó Zsófia látja el. A megüresedő aljegyzői tisztségre pályázatot írtak ki.

IDÉN IS LEHET ÖSZTÖNDÍJRA PÁLYÁZNI

A képviselők hozzájárulásával ebben az évben is kihirdetik a Hegyvidéken a Bursa Hungarica felsőoktatási ösztöndíjpályázatot. A Hegyvidéki Önkormányzat és az Emberi Erőforrások Minisztériumának közös ösztöndíját 2012. november 23-ig igényelhetik a hátrányos helyzetű, nappali tagozatos felsőoktatási hallgatók, illetve az érettségi előtt álló és továbbtanulni szándékozó diákok.



favédelmi Kirendeltség, amely ez év január 1-jén jött létre a törvényváltozások miatt újjászervezett Fővárosi Katasztrófavédelmi Igazgatóság helyi szervezeti egységként. Veres Péter tűzoltó-vezető, a kirendeltség vezetője

tani a kerületi jegyzőket, hogy intézkedjenek a veszély elhárítása érdekében.

■ A testületi ülésről a Hegyvidék Televízió is beszámol.

A legek központja nyílt a Hegyvidéken

A legelső hazai „zöld” üzletközpont, ahol az országban legelsőként tölthető fel a bevásárlás ideje alatt az elektromos jármű. A kerület legnagyobb OTP-bankfiókja. Az ország legszebb CBA Prima delikát szupermarketje. A világ legnagyobb lenticuláris művészeti alkotása. Egyedi, arcfelismerő információs automatika. Magyarország legjobb mondott hentesa, a világ legkülönlegesebb kávéi, a legjobb magyar és külföldi borok – csak néhány azokból a legek közül, amelyek a vásárlókat várják a Hegyvidék Központban.

Néhány év kihagyás után újra szinte mindent egy helyen intézhetünk az Apor Vilmos téren. A valamikori piac, majd a Hegyvidék

sét kétkedések előzték meg és fenntartások kísérték. „Néhány évvel ezelőtt itt még a Hegyvidék Bevásárlóközpont működött, amely nem volt túl sikeres, számos üzlethelyisége üresen állt. A létesítményt ugyanis az önkormányzat üzemeltette, de mindez idegen volt a feladatrendszerétől, veszteséget hozott, ezért 2008-ban meghirdette értékesítésre” – beszélt Váczai János alpolgármester a beruházás előzményeiről, illetve a pályázat okáról a Hegyvidék Központot bemutató sajtótájékoztatón. Mint hozzátette, az úgynevezett „plázastop” ellenére azért készülhetett el az Apor Vilmos téri beruházás, mert annak engedélyei még a szigorító intézkedés bevezetése előtt megszülettek.

A környezetbe illeszkedő és a környékbeliek igényeit kiszolgáló üzletház építésétől kezdve nagyon tartottak a közelben lakók –

vetkezménye volt” – fűzte hozzá a polgármester. Szavait erősítik a Jagelló úton lakó Antal Jánosné által elmondottak is: „A legnagyobb elismeréssel lehet beszélni az emberi hozzáállásról, mert bármi gondot okoztak, azonnal helyreállították, legyen szó a homlokzat repedéséről, vagy a járdaszélekről.”

Pokorni Zoltán azt is kiemelte, hogy szerencsés módon a tervezők elkerülték a hasonló központok építésénél szokásos veszélyeket, és nem estek a csillogó hiúság bűvöletébe. A szupermarket megnyitóján pedig hangsúlyozta, hogy az elmúlt években az önkormányzat kiváló kapcsolatot alakított ki a Hegyvidék Központban új egységet nyitó CBA-lánccal: amikor rászorulókat kell támogatni, mindig számíthat az üzlethálózat segítségére.

„Amióta a kerületbe költöztünk, azaz 1971 óta mindig idejártunk a piacra vásárolni – emlékezett vissza a közelben lakó Gyuri bácsi. – Még a lakásfelújításhoz szükséges lambéria faanyagát is itt vettem meg. Nagyon örülünk, hogy most megint mindent itt intézhetünk. Kíváncsiak voltunk, milyen lett a Hegyvidék Központ, és úgy látom, szeretni fogjuk. Bár ez sejthető volt már abból is, ahogy az építők a környékbeliekhez viszonyultak a kivitelezés idején. Tiszteletben tartották a zöld környezetet, a szomszédokat és a templomot. Bizunk benne, hogy az árak barátságosak lesznek, és a kereskedők nem követik azt a valószínűleg képzett, hogy itt csak gazdag emberek élnek” – mondta még Gyuri bácsi, majd továbbment, hogy üdvözölje a szuper-



market bejáratánál felbukkanó egyre több ismerőst, szomszédot és környékbelit.

A Hegyvidék Központ építői arra törekedtek, hogy a környezettudatosságot szem előtt tartva hozzák létre az első hazai zöld üzletközpontot, amelyben például feltölthető az elektromos jármű, az épület hasznosítja az esővizet, és tisztítás után újrahasznosítja a kézmosó vizet is, a tetején lévő közel ezer négyzetméternyi, fűvesített, zöldtető pedig hozzájárul a hőháztartáshoz. Emellett a kétszintes mélygarázsban külön széles, családi parkolóhelyeket is kialakítottak, figyelve a gyerekek biztonságára.

A Wing Zrt. beruházásában megvalósuló fejlesztés kétszáz új munkahelyet teremt a kerületben. Az üzletközpontban az ételkészítés, a különleges csemegék – köztük a kézműves magyar gasztronómia remekei –, a könyvek, virágok, édességek, ruházati cikkek beszerzése mellett számos szolgáltatás nyújt lehetőséget a gyors ügyintézésre: alig néhány perccel a megnyitót követően az OTP-fiókban például stabil hétköznapi forgalom alakult ki.



Azt már régen megszoktuk, hogy színészek, muzsikusok vagy sportolók sztárrá válnak. Az azonban még újdonságnak számít, hogy ilyen kiemelt figyelmet egy hentes kapjon – márpedig a sokak által ismert és kedvelt Gál Józsefet több a legjobb mondják a szakmában, és termékeiért utazni sem sajnálnak.

– Miért döntött úgy, hogy üzletet bérel a Hegyvidék Központban? – kérdeztük a „sztárhentest”.

– Mert azt a színvonalat, amit mi képviselünk, javarészt a budai vásárlók értékelik, a csarnokba is főleg innen jöttek a vevőim.

– Fel is adta azt az üzletét?

– Igen, áttelepültem ide.

– Mit vár az új helytől?

– Természetesen vásárlókat, de úgy, hogy nem szeretnék ész nélkül árakkal dolgozni. Számomra ez a legfontosabb.

„Értéket hozunk létre”

– hangsúlyozta a beruházás kapcsán a Wing Zrt. elnök-vezérigazgatója, Noah Steinberg úgy vélte, sikerült emberi léptékű, a környezetbe illeszkedő, hivatkozástól mentes, kellemes központot, egyfajta „főteret” létrehozni, ahol nemcsak a napi ügyeket, illetve a bevásárlást intézhetjük, hanem akár egy hangulatos kávézóban, étteremben is elidőzhetünk, ha épp lazítani szeretnénk.

Felhívta a figyelmet az épület aulájában látható egyedi műalkotásra, a Várnai Gyula készített képre: az épület csaknem teljes magasságában végigfutó kortárs mű a világ legnagyobb lenticuláris művészeti alkotása, amely minden oldalról új színeket és dimenziót mutat a szemlélőnek, és egyedi élményt nyújt. A legfelső szinten gyermekrajzok kaptak helyet: a Szépi Rajziskola diákjainak munkái.

A házban patika, szépségszalon, parfüméria, illetve az utcára néző portálokkal egy étterem és egy kávézó nyílik még az év végéig. Karácsonyig a Hegyvidék Központ meghosszabbított nyitva tartással áll a látogatók rendelkezésére, hétvégenként pedig kézműves programok és koncertek várják a családokat.

J. E.



Bevásárlóközpont helyén másfél éves munkával felépült a Hegyvidék Központ, Budapest idején egyetlen újonnan épült kereskedelmi fejlesztése. Az üzlet- és szolgáltatóház október 12-e óta fogadja vásárlóit, ügyfeleit.

A 6500 négyzetméteres területen kialakított üzletközpont építé-

idézte fel a kezdeti félelmeket a Hegyvidék Központ megnyitóján Pokorni Zoltán. „Az építők azonban mindvégig tekintettel voltak a környékre, eljárak a lakossági fórumokra, hogy időben értesüljenek a panaszokról, és azonnal helyrehoztak minden hibát, rongálódást, ami a munkavégzés kö-

Megemlékezés a Hegyvidéken

(Folytatás az 1. oldalról)

De tényleg, mi lett volna ötvenhat évvel ezelőtt a diktatúra működtetőivel és haszonélvezőivel egy új világban? – tette fel a kérdést Vácsi János. Eltűnnek, vagy demokrata öltönyt húznak a pufajkájukra, és úgy oktatnak ki minket a demokráciából? Vajon minden bűnös elnyerte volna a megérdemelt büntetését? Vajon azok a hatalmak, amelyek korábban elfordultak tőlünk, támogattak volna minket? Hányan panasztolták volna be hazájukat a világhatalmak előtt? És mit gondolnak, kaptunk volna a diktatúra megdöntése után kevés leckét másoktól szabadságtiszteletből? Mert ma bizony kapunk.

Ha valakik, hát mi, magyarok, a szívünkben hordjuk a szabadság értékét. Hiszen ebben az országban százakat adtak a hóhér kezére a levert forradalom után. Itt nagykortúságig lehetett börtönben tartani egy fiatal, csak

hogyan megérjen a kivégzésre. S ugyanitt végtelen cinizmussal mondták az özvegynek: gondolja azt, hogy a férjét elütötte a villa-



Részlet a németvölgyiek műsorából

mos. A gyerekek pedig azt: jobbnak, ha nem gondol semmit, ha nem emlékszik semmire.

1956-tal Magyarország örökre megváltozott a tiszteletet a saját sorsa, a saját teljesítménye iránt. És ma is ugyanaz a nemzet vagyunk, amelyik nem kér semmi

többet, csak azt, ami megilleti. Egyenlő mércét, egyenlő elbánást, eredményért elismerést. Magyarországnak joga van járnia a saját útját. Mert ehhez előbb nagy szenvedések árán szedte fel a régít, a semmibe sem vivőt. És mert a saját utunk alapján a hősök és a mártírok vére a köztudatunk. Mi ezt kezdtük el '56-ban. Igaz, hogy csak néhány napig tartott. De ami akkor történt, mindennek a forrása lett.

A Hegyvidéknek is vannak halottai, akik az utcákon, vagy az ÁVH-s börtönökben vesztették az életüket. Mi már szerencsés nemzedék vagyunk: nem kell a vállunkra a puska. De a szabadságunkat őrizni, az eredményeinket megvédeni ma is kötelességünk. A szép, „elszánt álom” sosem szabad elfeledni. Mert az ötvenhatos hősök minket, mai magyarokat álmódok meg. Minden, amit ma építünk – iskoláink, parkjaink,

utcaink, épületeink, a jövőnk – saját erőnkönkből, de az ő álmaikra épül. Mi pedig nem lehetünk hozzájuk méltatlanok – figyelemmel a polgármester.

Vácsi János köszöntője után a Németvölgyi Általános Iskola diákjai adták elő tavalyi, díjnyertes Hegyvidéki Önkormányzat az általa fenntartott oktatási és nevelési intézményekben dolgozó hosszú ideje folyó kimagasló színvonalú munkáját ismerte el. Az ünnepség végén katonai hagyományörző bemutató adott ízelítőt a korabeli hangulatból.

A hegyvidéki megemlékezés a Gesztenyés kertben megtartott koszorúzással zárult, ahol előbb Pokorni Zoltán polgármester, Fonti Krisztina, Kovács Lajos és Vácsi János alpolgármesterek hajtottak fejet a hősök emléke előtt, őket követve pedig katonai és civil szervezetek, nemzetiségi önkormányzatok vezetői és hegyvidéki alapítványok, polgárok helyezték el az emlékezés virágait.

A. I.

■ A megemlékezésről a Hegyvidék Televízió is beszámol.

Búcsú a TF Estétől

Véget értek a TF Esték. A nagy érdeklődés mellett zajló közéleti témájú előadásokat 1993-tól a háromszoros magyar bajnok rúdugró, edző, sporttisztviselő, egyetem docens, Schulek Ágoston, valamint felesége, Edith asszony szervezte havi rendszerességgel a TF aulájában. Schulek Ágoston halála miatt azonban egy éve megszakadt a hosszú sorozat.

A gyászoló Schulek család közreműködésével egy utolsó alkalom erejéig ismét találkozhattak a TF Esték előadói a közönséggel. A vendégek, többek között Benecze Izabella, Budai Ilona, Császár Angéla, Csath Magdolna, Döb-

tünk értékeit. Neki köszönhető, hogy „egy család, egy közösség lett az előadások közönségéből”.

Döbrentei Kornél költő azt emelte ki, hogy barátja a magyarságért felelősséget vállaló értelmiségieknek igyekezett megnyitni a lehetőséget biztosítani. Az előadások arra világítottak rá: ragaszkodunk kell azokhoz a hagyományokhoz, amelyek már legalább ezer éve megtartanak bennünket itt, a Kárpát-medencében.

„Rúdugróként segített átlendíteni bennünket a földszintes rosszakaratot” – Duray Miklós eképp jellemezte Schulek Ágoston



Mindig nagy érdeklődés mellett zajlottak a sorozat előadásai

rentei Kornél, Duray Miklós, Ferenc Éva, Kózbos Kiss Tamás, Kondor Katalin, Kovács Krisztina, Kubik Anna, Maczkó Mária, Makkai Lilla, Papp Lajos, Petrás Mária, Sinkovits Vitay András, Szabó András és Takács Bence együtt emlékeztek az elhunyt alapítóra, s gondolkodtak el a közel két évtizedes múltra visszatekinthető fórum szerepéről.

Makkai Lilla nyugalmazott református lelkész arról beszélt, hogy Schulek Ágoston szelíd humorral, derüvel, sugárzó egyéniséggel reményelt adott mindnyájunknak, és feladatot, hogy őrizzük nemze-

közéleti szerepvállalását. A szlovákiai magyar író másokkal együtt amellel érvelt, hogy meg kell őrizni az együttgondolkodás műhelyét, ennek mikéntjére pedig az alapító szellemisége adhat példát.

Schulek Ágostonról rövid visszatekintésből kiderült, hogy a korábbi száznegyvennégy TF Este során több mint kétszáz előadóval találkozhatott a közönség. Edith asszony köszönetet mondott a szervezésben részt vevőknek, valamint halálját fejezte ki a meghívottaknak, akik „mindig jöttek az első szóra”.

z.

Változnak a temetői szabályok halottak napján

Halottak napjához közeledve a megszokottnál lényegesen többen kilátogatnak a temetőkre, ezért – elsősorban a közlekedéssel kapcsolatos kényelmetlenségek elkerülése érdekében – a Budapesti Temetkezési Intézet Zrt. az érintett időszakban megváltoztatja a látogatás rendjét. Várhatóan október 31. (szerda), november 1. (csütörtök), november 2. (péntek), november 3. (szombat), valamint no-

vember 4. (vasárnap) lesz a legforgalmasabb, ezért ebben az időszakban a Farkasréti temető 7-től 20 óráig tart nyitva. A temetések október 30-tól november 2-ig szünetelnek.

Fontos tudnivaló, hogy a látogatottság függvényében október 29-én korlátozhatják a temetői forgalmat, míg október 31-én 12 órától november 4-én zárásig tilos a behajtás a temetőbe. Mentességet kaphatnak a mozgáskor-

látozott igazolvánnyal rendelkezők abban az esetben, ha azt a temetői gyalogos forgalom megengedi. Rendkívül indokolt esetben, egyéni elbírálás alapján, a temetővezető engedélyével a nagyon idős, illetve a járóképtelen, de mozgáskorlátozott igazolvánnyal nem rendelkező személyt szállító gépkocsikat október 31-től november 4-ig 7 és 12 óra között díjmentesen beengedik.

A méltóságos főhajtatást szolgálja, hogy a három leglátogatottabb sírkertben világi és ökumenikus megemlékezéseket tartanak. Idén a Farkasréti temetőben november 1-jén 17 órától Sasvári Sándor énekel, Dunai Tamás színművész verseket szaval. Az előadáshoz kapcsolódva az evangélikus, a katolikus és a református egyház képviselői közös imára várják az emlékezőket.

mm.

Építsünk közösen Betlehemet!

Karácsony ünnepének régi szép hagyománya a betlehem állítás. A Hegyvidéki Önkormányzat immáron negyedik alkalommal, idén is várja olyan, nem szervezeten működő közösségeket (például lakóközösségeket, baráti társaságokat) jelentkezését, akik vállalják, hogy az önkormányzat anyagi támogatása mellett saját erőből létrehoznak egy betlehemi jelenetet ábrázoló térbeli alkotást.

Választható helyszínek:

- | | |
|---|--|
| 1. Királyhágó tér | 14. Apor Vilmos tér |
| 2. Diana park | 15. Mindszenty tér |
| 3. Városmajor park (Kistemplom előtt) | 16. Bűrök utca – Ormódi utca sarok |
| 4. Virányosi Közösségi Ház | 17. Lejtő utca – Hegyalja út sarok |
| 5. Étvös park | 18. Zugliger utca – Virányos út sarok |
| 6. Városmajor utca (János Kórház) | 19. Németvölgyi út 46. |
| 7. Szent Család park | 20. Győri út – Csörzs utca sarok |
| 8. Mindenszentek tere | 21. Normafa |
| 9. Ráth György utca – Kékgolyó utca sarok | 22. Márton Áron tér |
| 10. Szent Orbán tér | 23. Kékgolyó utca – Istenhegyi út sarok |
| 11. Kiss János alb. utca (Tanítóképző Főiskola) | 24. Magyar Jakobinusok tere |
| 12. Bőszörményi út 34. | 25. Bőszörményi út 23-25. |
| 13. Págony utca – Fodor utca sarok | (Önkormányzat - Ökmányiroda bejárata előtti kis tér) |

Igény esetén egyéb helyszíneket is tudunk biztosítani!

Az alkotás mérete nem haladhatja meg a 2 x 2 m alapterületet. Az elkészült munkáknak időjárásállóknak kell lenniük. A jelentkező csoportok maximális létszáma 30 fő, az általuk készített munkák december 16-tól január 6-ig láthatóak lesznek a közterületeken a készítők neveinek feltüntetésével.

Jelentkezési határidő:

2012. november 12.

Az elkészült munkák kiállításának határideje:

2012. december 16.

Jelentkezni lehet:

Telefon: 224-5900 / 935 mellék

E-mail: gaspar.fruzsina@hegyvidek.hu

A jelentkezéshez szükséges: csapatnév, csapattagok névsora, kapcsolattartó személy megnevezése, telefon és e-mail elérhetőség.

Lambert Zoltán plébános

Immár harmadik alkalommal jelennek meg Budapest XII. kerületében, különböző helyeken, parkokban, utcasarokokon, forgalmas centrumokban karácsony ünnepén az utcán felállított betlehemek. Ezek a jól ismert művészi, vagy nem művészi, de nagy szeretettel és közös munkával készített alkotások az emberiség történelmének legnagyobb eseményére utalnak: az Isten emberré lett, emberként megszületett, és közöttünk lakott. A betlehemi újszülött

gyermekben az Isten jött közzénk. A keresztény hit örömteli üzenete ez a világ számára. Bárcsak erre a felülmúlhatatlan történelmi eseményre hívná fel minden járókelő figyelmét az itt-ott látható utcai betlehem! Azon a két évezreddel ezelőtti szent éjszakán angyalok kórusa énekelt, és Isten dicsőségét hirdették, és békességet kívántak a jóakarató embereknek. Bárcsak mindenki felismerné, hogy az Istennek adott dicsőség és az ember örömmel eltöltő békesség



elválaszthatatlanul összetartozó valóságok! Mint karácsonyi ajándékot ezt a felismerést kívánom minden kedves járókelőnek és minden embernek.

Orient Enikő textilművész

A 2012 évvel ezelőtti betlehemi éjszaka fénye ragyogja be idei karácsonyunkat is! Az Őszövettség hosszú, hittel teli várakozása számunkra ma az adventi idő, mely az ünnep közeledtét jelzi. A szívből jövő készülődés testben és lélekben összekapcsolódik. A közös készülődés, a tevékeny várakozás együtt megélt örömet, ünnepet előlegez meg. Évről évre a hagyományok felelevenítése

bizonyítja, hogy a gyökerekből új hajtás fakad. Közösségépítő értékű a közterekre felállított betlehem készítése, az alkotási folyamat minden apró mozzanata. Az Ég és Föld között látható jel a betlehem. Így válhat valóra az a tény, hogy velünk az Isten. Kívánom, hogy kerületünkben minél több szabadtéri betlehem hirdethesse ezeket a gondolatokat.



FOTÓ: KALMAR LÁDAS



www.hegyvidek.hu
www.facebook.com/Hegyvidek

Ünnepélyes térvavató



A Bűrök, a Kempelen Farkas és az Ormódi utca kereszteződésénél található közterület nemcsak a nevét kapta a Szeretet Misszionáriusai rend alapítójáról, hanem egy róla mintázott szobrot is, Mihályi Gábor alkotását. „Teréz anya szerette és ismerte Magyarországot. Emlékszem arra az érzésre, amikor először találkoztam vele: áradt belőle a



FOTÓ: SÁRKÁZSY GÖRGEY

Teréz anya boldoggá avatásának kilencedik évfordulója alkalmából térkeresztelő ünnepséget tartottak a Szent Márton-kegykápolna előtt. Az idáig névtelen közterület mostantól a béke-Nobel-díjas római katolikus apáca nevét viseli.

„Igen nagy öröm önkormányzatunk számára, hogy a kerületben avathatjuk fel a Boldog Teréz anyáról elnevezett teret. Nagy tisztelője vagyok, mindig csodáltam ennek a kis, törekény aszszonynak a végtelen erejét és lelki nagyságát” – mondta Fonti Krisztina alpolgármester Teréz anya boldoggá avatásának emléknapiján, aminek fővédnöke Erdő Péter bíboros, prímás, Esztergom-budapesti érsek és Herczegh Anita, a köztársasági elnök felesége.

béke és a szeretet. Rendkívül nagy örömmre szolgál, hogy megáldhatom a tiszteletére emelt szobrot” – mondta Iberto Bottari de Castello, Magyarország apostoli nunciusa.

„Ez a nap Albánia és Magyarország számára egyaránt fontos. Köszönettel tartozom a Hegyvidéken élőknek, valamint azoknak, akik támogatták a kezdeményezést!” – fejezte ki hálóját Mira Hoxha, Albánia magyarországi nagykövete, aki azt is elárulta, hogy a térvavatással Magyarországon élő albán közösség régóta dédelgetett vágya vált valóra. A közterület nevét tartalmazó táblát Herczegh Anita, valamint Líri Berisha, az albán miniszterelnök felesége közösen leplezték le.

Boussebaa Mimi

Konferencia a köznevelési törvényről

(Folytatás az 1. oldalról)

Ezután a fenntartás és a működtetés szétválasztásáról, az önkormányzatok iskolaműködtetésre fordítható forrásainak csökkenéséről beszélt a polgármester, majd kijelentette: „Azon vagyunk, hogy januártól minden zökkenőmentesen haladjon. Bárhol is alakul, továbbra is itt vagyunk, ebben a kerületben, nemcsak számítunk, de kölcsönösen számíthatunk is egymásra.” Később pedig, kérdésre válaszolva, Pokorni Zoltán elmondta, hogy sem jogilag, sem politikailag nem tartja elképzelhetőnek a tömeges létszámléptét: „Ahol szükség lesz a csökkentésre, valószínűleg úgy oldják meg, hogy a távozók helyére nem vesznek fel új pedagógusokat.”

Az állami intézményfenntartást aggályosan fogadó pedagógusokat Marekné dr. Pintér Aranka, a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ (KIK) megbízott elnöke tájékoztatta az átalakulásról. Szerinte mindennek a lényege az, hogy „két szülője legyen az intézményrendszernek”. Mint elmondta: „Az új struktúra kidolgozása azt készíttette elő, hogy hálózatossá rendszer épüljön ki szakmai irányító, működtető operatív központtal és olyan széles alapon, ami azt segíti, hogy a kicsi intézmény is tanulhasson a jó példákban, ugyanakkor se az a jó, amiben a nagy önkormányzatok iskolái eddig részesültek, se az oktatás sokszínűsége ne tűnjön el.”

A továbbiakban a KIK vezetője arról tájékoztatta az egybegyűlteket, hogy a 3000 lakosúnál kisebb települések iskolái állami működtetésben folytatják az oktatást, a nagyobbak pedig eldönthetik, hogy az önkormányzati vagy az állami működtetés választják-e. „A szabolcsi térségben például alig lesz működtető önkormányzat, ott az eddigi fenntartók fellelégeznek, az állami felelősségvállalást ők segítséggé, miközben, tudjuk, másutt mások tehervállalásként élik meg. Mivel azonban eldől, hogy ezt a struktúrát építjük fel, közös érdekünk, hogy igyekezzünk jól csinálni, hiszen minden csak partnerségben tud jól működni” – jelentette ki Marekné dr. Pintér Aranka.



FOTÓ: SÁRKÁZSY GÖRGEY

„Azon vagyunk, hogy januártól minden zökkenőmentesen haladjon”

tok feladatkörébe tartoznak. Ugyancsak foglalkoztatta a pedagógusokat az is, hogy a nyilvánvalóan több feladatuk mellett változik-e a jövedelmük, megkaphatják-e továbbra is a bérlet támogatást és a cafeteria-utalványt, illetve változik-e a minőségi bérpótlék.

„A besorolással szembeni bérüket januárban is ugyanúgy megkap-

ják – hangsúlyozta Marekné dr. Pintér Aranka. – Ha rajtam múlik, nem szeretnék hozzájárulni a minőségi munka elismeréséhez sem, de azt úgy megalapozva, hogy valóban a minőséget honorálja, ám ennek részletszabályai még nem kidolgoztak.” A cafeteria és a bérlet kérdésében azt mondta a KIK vezetője, hogy ha az önkormányzatnak van rá többletforrása, jó lenne, ha megadná: „Meg kell találni azokat a formákat, amiket az állami fenntartás mellett az önkormányzat kiegészítő juttatásként tud adni.”

A konferencia további két előadója a Nemzeti Alaptantervről és a már az interneten is olvasható kerettantervekről, valamint

ka, a különböző kommunikációs eszközök. Ők az igazi netgeneráció, mindig „kapcsolatban”, azaz az online térben vannak, már nem kell otthon ülniük ahhoz, hogy hozzáférhessenek az internethez, hiszen állandóan a zsebükben hordják, a különböző dícsérő jelzővel ellátott telefonjukon.

Az állandó online lét azonban a pszichológus szerint számos veszélyt hordoz magában, különösen azért, mert mára óriásivá nőtt a szakadék a gyerek technikai tudása s vele értelmi és érzelmi feldolgozó képessége között. A közösségi oldalokról és egyéb portálokról egymásra zúdított kegyetlen kritika sok esetben megoldhatatlan traumává nőhet bennük.

A közösségi oldalaknak ráadásul megvan a veszélye is, hogy az ahhoz csatlakozók szebbnek, jobbnak tüntetik fel magukat, hiszen az kizárólag a látvány világa, s ez fokozódó narcizmushoz vezethet, aminek következtében a gyerek már csak önmagára figyel, és véleményét is az online felületeken szerzett benyomásaira alapozza.

„Hiányzik a szülői kontroll a gyerekek internetes tevékenysége felett, holott komplett életnek a világhálón, valódinak megélt virtuális kapcsolatokkal, vadidegenekhez fűződő szerelmekkel és feldolgozhatatlan szakításokkal” – figyelmeztetett Tari Annamária. Mint kiemelte, a pedagógusoknak nem szabad beszélniük a közösségi oldalakban rejlő csapdába, azaz határt kell szabniuk az online elérhetőség és a tekintélyt még valamilyen érvenyesíteni hagyó „offline”, vagyis személyes kommunikáció között.

A. I.

ÜGYINTÉZÉS A FOTELBŐL



ÉLŐ ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
www.hegyvidek.hu/etl



Megnyitott Budapest legszebb üzletközpontja, a HEGYVIDÉKI!

Megnyitott Magyarország és Budapest legújabb bevásárlóközpontja, a XII. kerületi Hegyvidék Központ. A családi hangulatú és családbarát központ a környezettudatosságot szem előtt tartva minőségi szolgáltatásokat és termékeket kínál megfizethető áron.



A nyitási programok közül a gyerekkoncert vonzotta legtöbb látogatót. A kis vendégek szórakoztatása továbbra is kiemelt célja lesz a Hegyvidék Központnak. A nyitás során a bevásárlóközpont igazgatója, Balassa László, kiemelte, hogy egy családbarát központ, ahol örömmel várják a gyerekeket és a már adott lehetőségeken túl – földszinti közösségi tér gyerekfoglalkoztatója –, a nyíló új helyek esetén is – úgymint például az étterem –, külön figyelmet fordítanak a legkisebb korosztály és szülei kiszolgálására.

Egyértelmű siker a **gasztroszint**, ahol olyan minőség és kínálat található, ami sehol máshol. A **CBA Prima az ország legszebb delikát szupermarketje**. A napi, heti bevásárlást számos különlegességgel, speciális bio- és reform élelmiszerekkel is szolgálja. A kiemelkedő minőségű általános választék mellett a magyar kézműves gasztronómia külön kínálót mutatkozik be. A gasztroszinten ezen túl megtalálható **Gál Józsinak, az ország legjobb hentesének húsboltja**, akinek népszerűségét mi sem bizonyítja jobban, mint hogy üzlete előtt folyamatosan sorok kígyóznak. A **Vörös Homár** halkereskedésnél is hasonlóan nagy forgalom bonyolódik, de a különlegességeket és biotermékeket forgalmazó **Delizia, a Swiss Selection csokoládébolt** és a **Bortársaság** is hamar az igényes vásárlók kedvencévé vált. A minőségi kínálatot tovább erősíti a **Prima Pék** üzlete, amely az eddigi legszínvonalasabb és leglátványosabb boltját nyitotta meg.

Az egyedülálló divatüzletek – **Stefanel, Emanuel Berg, Jacadi, Vathy's Corner, Olsen, Triumph** – Press – szintén sok látogatót vonzanak. A szolgáltató és vendéglátó funkciók – a Központ szándékai szerint – megkönnyítik, egyúttal meg is édesítik az itt

lakók mindennapjait. A már meglévő **OTP Bankfiók, dm drogéria, Lira könyvesbolt, Neckermann-Thomas Cook utazási iroda, Inmedio újságos, totó-lottózó, a Northline pénzváltó és a Brandt Virág virágüzlet** mellé hamarosan megnyílik a Shiseido luxusmárkával dolgozó **Harmony & Beauty szépségszalón, a VTJ Parfüméria**, valamint a **DR+MED patika** is. A **La Praline francia cukrászda, Szervusz konyha, Szamos csokoládé és a Coffea Arabica kávézó** mellé, pedig rövidesen megnyílik az étterem és nagykávézó is. Az év végéig folyamatosan új üzletek nyílnak, így válva teljessé a Központ kínálata az újévre.

Az XII. kerületi Apor Vilmos tér évtizedek óta a kereskedelem helyszíne. A Hegyvidék Központ megálmodásává ez a tradicionális funkció kel új életre a legmagasabb igényeket is kielégítő, környezettudatos formában. **Az első hazai „zöld” üzletközpont** különlegessége többek között, hogy itt tölthető először az országban a legmodernebb elektromos jármű a bevásárlás alatt, illetve hogy a ház hasznosítja az esővizet és újra hasznosítja – tisztítás után – a csapvizet is. Az épület tetején közel ezer négyzetméternyi zöld tető található, amely a levegő tisztításában is szerepet játszik. A környezetkímélő közlekedés elősegítését a kerékpártárolók szolgálják.

Az épület tájékoztató rendszere is egyedí. Az infopult arcfelismerő rendszere automatikusan életkor és nem szerint, személyre szabottan képes ajánlani az üzletek kínálatából.

Várjuk, nézzon be hozzánk!



A következő időszak eseményei:

Az őszi szünetben kézműves gyerekfoglalkoztatással, tökfáragással és mesedélutánnal várjuk a gyerekeket. Majd ezt követően is folyamatos programokkal kedveskedünk kicsiknek és nagyoknak egészen karácsonyig.
Részletek: www.hegyvidekkozpont.hu

BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**27/2012. (X. 3.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETE AZ ÁLLATOK TARTÁSÁRÓL SZÓLÓ 16/2009. (IX. 24.)****BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT RENDELETÉNEK HATÁLYON KÍVÜL HELYEZÉSÉRŐL**

Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. Törvény 16. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, a Magyarország Alaptörvénye 32. cikk (1) bekezdés a) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. §

Hatályát veszti az állatok tartásáról szóló 16/2009. (IX. 24.) Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat rendelete.

2. §

Ez a rendelet kihirdetését követő napon lép hatályba, és a hatályba lépését követő napon hatályát veszti.

Dr. Szabó Zsófia sk.
aljegyző

Pokorni Zoltán sk.
polgármester

BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**28/2012. (X. 3.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETE A TILTOTT, KÖZÖSSÉGELENES MAGATARTÁSOKRÓL SZÓLÓ****17/2012. (V. 25.) BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK ÖNKORMÁNYZATI RENDELETE MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testülete a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 51. §-ának (4) bekezdésében és 143. §-a (4) bekezdésében e) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Magyarország Alaptörvénye 32. cikk (1) bekezdés a) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. §

A tiltott, közösséges magatartásokról szóló 17/2012. (V. 25.) Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testületének önkormányzati rendelete 5. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„5. § (1) Aki
a) kóbor vagy vadon élő állatot környezetet szennyező vagy másokat zavaró módon etet,
b) oktatási és művelődési intézmény területére állatot – vakvezető és jelző ebek kivételével – az intézmény vezetőjének engedélye nélkül bevisz,
c) egészségügyi intézmény területére állatot az intézmény vezetőjének engedélye nélkül bevisz,
d) parkok, zöldterületek azon részeire, ahol ezt tábla tiltja, ebet – vakvezető és jelző ebek kivételével – beenged vagy bevisz tiltott, közösséges magatartást követ el, és százezer forintig terjedő közigazgatási bírsággal sújtható.
(2) Az (1) bekezdésben meghatározott tiltott, közösséges magatartás miatt a közterület-felügyelő örvenerer forintig terjedő helyszíni bírságot szabhat ki.”

2. §

Ez a rendelet kihirdetését követő napon lép hatályba, és a hatályba lépését követő napon hatályát veszti.

Dr. Szabó Zsófia sk.
aljegyző

Pokorni Zoltán sk.
polgármester

BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**29/2012. (X. 3.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETE****A BUDAPEST FŐVÁROS XII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT VAGYONA FELETTI TULAJDONOSI JOGOK GYAKORLÁSÁRÓL SZÓLÓ 4/1994. (III.2.) BUDAPEST FŐVÁROS XII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT RENDELETÉNEK MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testülete a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 107. §-ában kapott felhatalmazás alapján, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés c) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. §

A Budapest Főváros XII. kerületi Önkormányzat vagyona feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 4/1994. (III. 2.) Budapest Főváros XII. kerületi Önkormányzat rendeletének (a továbbiakban: Ör.) 4. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„4. § (1) Az Nrtv. 5. §-ának (5) bekezdése alapján az Önkormányzat korlátozottan forgalomképes törzsvagyonát képezi:
a) a tulajdonában álló közümi,
b) az Önkormányzat Képviselő-testülete és szervei, továbbá az Önkormányzat által fenntartott közfeladatot ellátó intézmény, költségvetési szerv elhelyezését, valamint azok feladatának elvégzését szolgáló épület, épületrész,
c) az Önkormányzat többségi tulajdonában álló, közszolgáltatási tevékenységet, vagy parkolási szolgáltatást ellátó gazdasági társaságban fennálló, Önkormányzati tulajdonban levő társasági részesedés.
(2) Az egyes állami tulajdonban lévő vagyontárgyak önkormányzatok tulajdonába adásáról szóló 1991. évi XXXIII. törvény rendelkezései alapján az Önkormányzat korlátozottan forgalomképes törzsvagyonát képezi a tulajdonában álló:
a) műemlék, műemlék jellegű és városképi jelentőségű épület, építmény,
b) védett természeti terület (nemzeti park, tájvédelmi körzet, természetvédelmi terület és természeti emlék),
c) kulturális javak és muzeális gyűjtemény is.”

2. §

Az Ör. 8. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(1) Az Önkormányzat 3. § (2) bekezdése szerinti vagyona nem idegeníthető el, vagyonkezelői jog, jogszabályon alapuló, továbbá az ingatlanra közerdeklő külön jogszabályban feljogosított szervek javára alapított használati jog, vezetékjog, vagy ugyanezen okból alapított szolgalm, továbbá a helyi önkormányzat javára alapított vezetékjog kivételével nem terhelhető meg, biztosítékul nem adható, azon osztozó tulajdon nem létesíthető. Ezen tilalom a 3. § (2) bekezdés szerinti önkormányzati vagyonba tartozó javak teljes terjedelmében fennáll. (Nrtv. 6. § (1) bekezdés)”

3. §

(1) Az Ör. 9. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„A 4. § (2) bekezdésének a)–c) pontjában meghatározott korlátozottan forgalomképes önkormányzati vagyon elidegenítéséhez, megterheléséhez, használati vagy bérleti jogának gazdasági társaságba való beviteléhez az a) és c) pontban megjelölt vagyon tárgy esetében a kultúráért felelős miniszter, a b) pontban megjelölt vagyon tárgy esetében a természetvédelemért felelős miniszter hozzájárulása szükséges (1991. évi XXXIII. törvény 3. § (4) bekezdése, 7. § (4) bekezdése, 22. § (6) bekezdése)”
(2) Az Ör. 9. § (3) bekezdésében „A 4. § e) pontjában meghatározott” szövegrész helyébe „A 4. § (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott” szöveg lép.

4. §

Az Ör. 9. § helyébe a következő rendelkezés lép:
„9. § A 4. §-ban meghatározott korlátozottan forgalomképes önkormányzati vagyon szerzéséről, elidegenítéséről, megterheléséről és gazdasági társaságba való beviteléről – az Nrtv. és az egyes állami tulajdonban lévő vagyontárgyak önkormányzatok tulajdonába adásáról szóló 1991. évi XXXIII. törvény vonatkozó rendelkezéseinek keretei között –
a) 25 millió forint egyedi értékhatárig a polgármester,
b) 50 millió forint egyedi értékhatárig a Tulajdonosi- és Városfejlesztési Bizottság,
c) 50 millió forint egyedi értékhatár felett a Képviselő-testület dönt.”

5. §

Az Ör. 10. § (1) bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép:
„(1) Az intézmény és a Hivatal használatában levő korlátozottan forgalomképes önkormányzati vagyon (4. § b) pont) a polgármester – a vagyonot használó intézmény; hivatal alapfeladatainak sérelme nélkül, az Nrtv. rendelkezéseinek keretei között – bérbeadás útján hasznosíthatja. Ingatlan egy évet meghaladó bérbeadásáról a polgármester az illetékes képviselő-testületi bizottság véleményének kikérése mellett dönt.”

6. §

Az Ör. 13/A. § helyébe az alábbi rendelkezés lép:
„13/A. § Önkormányzati vagyon tulajdonjogát ingyenesen átruházni csak törvényben meghatározott esetekben és feltételekkel lehet. Az önkormányzati vagyonba tartozó leselejtezett tárgyi eszköz- amennyiben az a közfeladat ellátásához nem szükséges- ingyenesen átruházható. (Nrtv. 13. § (3) bekezdés) Önkormányzati vagyon tulajdonjogának ingyenes átruházásáról a Képviselő-testület dönt.”

7. §

(1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.
(2) A 4. §, az 5. § és a 7. § (3) bekezdésének b) pontja 2013. január 1-jén lép hatályba.
(3) Hatályát veszti
a) az Ör. 3. § (3) bekezdése;
b) az Ör. 10. § (2) bekezdése.
(4) Hatályát veszti a fővárosi közterületek használatáról és a közterületek rendjéről szóló 59/1995. (X. 20) Budapest Főváros Közgylése önkormányzati rendeletének végrehajtásáról szóló 18/1995. (XII. 13.) Budapest Főváros XII. kerületi Önkormányzat rendeletének 3/A. § (2) bekezdése.
(5) Ez a rendelet 2013. január 2-án hatályát veszti.

Dr. Szabó Zsófia sk.
aljegyző

Pokorni Zoltán sk.
polgármester

BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**30/2012. (X. 3.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETE****A BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT TULAJDONÁBAN ÁLLÓ HELYI KÖZUTAK KEZELÉSÉNEK SZAKMAI SZABÁLYAIRÓL,****TOVÁBBÁ AZ ÚTÉPÍTÉSEK, A KÖZTERÜLETET ÉRINTŐ KÖZMŰ- ÉS EGYÉB ÉPÍTÉSEK, VALAMINT AZ ÚTBURKOLATBONTÁSOK SZABÁLYOZÁSÁRÓL SZÓLÓ****8/2010. (II. 26.) BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT RENDELETÉNEK MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testülete a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 16. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 63. §-ának (1) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. §

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat tulajdonában álló helyi közutak kezelésének szakmai szabályairól, továbbá az útépítések, a közterületet érintő közümi- és egyéb építések, valamint az útburkolatbontások szabályozásáról szóló 8/2010. (II. 26.) Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat rendeletének (a továbbiakban: Ör.) 1. melléklete helyébe a rendelet melléklete lép.

2. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba.
(2) Hatályát veszti az Ör. 4. § (5) bekezdése.
(3) Ez a rendelet a hatályba lépését követő napon hatályát veszti.

Dr. Szabó Zsófia sk.
aljegyző

Pokorni Zoltán sk.
polgármester

Melléklet a 30/2012. (X. 3.) Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testületének önkormányzati rendelethez.

„1. számú melléklet a Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat 8/2010. (II. 26.) rendelethez

Közút nem közlekedési célú igénybevétele esetén – a közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 37. § (1) bekezdésében foglaltak alapján – fizetendő díjak

I. kategória (várakozási díjfizetésre kötelezett várakozási övezet területébe eső közutak)	100 Ft/m ² /nap
II. kategória (egyéb közutak)	60 Ft/m ² /nap
Figyelembe vehető egyéb szempont	Szorozószám
Közút teljes lezárása	5

A feltüntetett díjak az áfat nem tartalmazzák!”

BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**31/2012. (X. 3.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETE****A BUDAPEST HEGYVIDÉK XII. KERÜLET VÁROSRENDEZÉSI ÉS ÉPÍTÉSI SZABÁLYZATÁRÓL SZÓLÓ 14/2005. (VIII. 10.) BUDAPEST HEGYVIDÉK XII. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT RENDELETÉNEK MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testülete az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 7. §-a (3) bekezdésének c) pontjában, 14. §-ának (3) bekezdésében, valamint 14. §-a (4) bekezdésének c) pontjában, továbbá a Budapesti Városrendezési és Építési Keretszabályzatról szóló 47/1998. (X. 15.) Budapest Főváros Közgylése rendeletének 1. §-a (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 8. §-ának (1) és 16. § (1) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. §

(1) A Budapest Hegyvidék XII. kerület Városrendezési és Építési Szabályzatáról szóló 14/2005. (VIII. 10.) Budapest Hegyvidék XII. kerületi Önkormányzat rendeletének (a továbbiakban: KVSZ) 22. §-ának (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(5) A fapótlást, pénzben kell előírni, amennyiben a fapótlás vagy annak egy része a teak adottságai miatt az adott telken belül nem teljesíthető és
a) a fakivágásra építési tevékenység miatt kerül sor, vagy
b) a fát az (1) bekezdésben foglalt rendelkezés megsértésével vágják ki.
Közterület esetében a kivágott fa pótlására a (7) bekezdésben foglaltak az irányadók.
(2) A KVSZ 22. §-ának (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(7) Amennyiben a közterületen kivágott fás szárú növények pótlása a fás szárú növények védelméről szóló 346/2008. (XII. 30.) Korm. rendelet 8. § (4) bekezdésének megfelelően telepítéssel nem teljesíthető, akkor kompenzációs intézkedésként a pótlást – a gyümölcs-, kiszáradt és inváziós fajú fák kivételével – a (6) bekezdésben foglaltak szerint pénzben kell előírni. Beteg gyümölcs-, kiszáradt és inváziós fa kivágása esetén a pótlás mértéke a kivágott fa darabszámával azonos.”

2. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) A rendelet rendelkezéseit a rendelet hatályba lépését követően induló hatósági eljárásokban kell alkalmazni.

(3) Ez a rendelet a hatályba lépését követő napon hatályát veszti.

Dr. Szabó Zsófia sk.
aljegyző

Pokorni Zoltán sk.
polgármester

BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**32/2012. (X. 3.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETE****A BUDAPEST XII. KERÜLET EGYES TERÜLETREZÉSEIRE VONATKOZÓ VÁLTOZTATÁSI TILALOM ELRENDELÉSÉRŐL**

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testülete az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény. 21. §-ában kapott felhatalmazás alapján, a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 8. §-ának (1) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. §

A rendelet hatálya kiterjed a Budapest XII. kerület:
a) (9122/1) hrsz-ú ingatlan–(9132) hrsz-ú ingatlan–9116/3 hrsz-ú ingatlan–(9121/10) hrsz-ú ingatlan által határolt területre; és
b) (8796/11) hrsz-ú ingatlan–(8798) hrsz-ú ingatlan–(8796/9) hrsz-ú ingatlan–(8796/10) hrsz-ú ingatlan által határolt területre.

2. §

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testülete az 1. §-ban meghatározott Budapest XII. kerületi területre – a területre vonatkozó kerületi szabályozási terv módosításának elkészítése időszakára – változtatási tilalmat rendel el.

3. §

A változtatási tilalom a Budapest XII. kerületnek 1. §-ban meghatározott területre vonatkozó Budapest XII. kerület Hegyvidék Kerületi Szabályozási Terv módosításáról szóló önkormányzati rendelet hatályba lépésének napján, de legkésőbb e rendelet hatályba lépését követő három év elteltével szűnik meg.

4. §

A változtatási tilalom alá eső területeken – az Érv. 20. § (7) bekezdésében foglalt esetek kivételével – telket alakítani, új építményt létesíteni, meglévő építményt átalakítani, bővíteni, továbbá elbontani, illetőleg más építésiügyi hatósági engedélyhez nem kötött értéknövelő változtatást végrehajtani nem szabad (Érv. 22. § (1) bekezdés).

5. §

Ez a rendelet kihirdetése napját követő napon lép hatályba.

Dr. Szabó Zsófia sk.
aljegyző

Pokorni Zoltán sk.
polgármester

BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK**33/2012. (X. 3.) ÖNKORMÁNYZATI RENDELETE****A BUDAPEST XII. KERÜLET HEGYVIDÉKI ÖNKORMÁNYZAT 2012. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK MÓDOSÍTÁSÁRÓL**

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében és 34. § (5) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 91. § (1) bekezdésében meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. §

(1) A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat 2012. évi költségvetéséről szóló 10/2012. (III. 6.) Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat Képviselő-testületének önkormányzati rendelete (a továbbiakban: Ör.) 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
„1. § (1) A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) Képviselő-testülete az Önkormányzat 2012. évi költségvetési bevételek előirányzatait 12 439 245 ezer forintban, tárgyévi költségvetési kiadások előirányzatait 13 448 606 ezer forintban határozza meg. A tárgyévi költségvetési bevételek és kiadások különbözete a 2012. évi költségvetési hiány összege 1 009 361 ezer forint.
(2) Az Önkormányzat Képviselő-testülete az (1) bekezdésben megállapított költségvetési hiány belső finanszírozását 1 141 914 ezer Ft felhalmozási célú előző évi pénzmaradvány felhasználásával, külső finanszírozását 132 553 ezer Ft finanszírozási célú kiadás figyelembe vételével biztosítja.
(3) Az Önkormányzat 2012. évi költségvetésének bevételi főösszege belső és külső finanszírozási műveletekkel együtt 13 581 159 ezer forint, mely a kiadási főösszeggel egyező.”

2. §

(1) A Ör. 2. §-ának (1)–(2) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:
„(1) Az Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat 2012. évi működési költségvetésén belül a személyi juttatásokat 3 885 964 ezer forintban, munkaadókat terhelő járulékokat és szociális hozzájárulási adót 1 011 337 ezer forintban, dologi kiadásokat 5 069 130 ezer forintban, egyéb működési célú támogatásokat 662 225 ezer forintban állapítja meg.
(2) Az Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat 2012. évi felhalmozási költségvetésén belül a beruházások előirányzatát 384 155 ezer forintban, felújítások előirányzatát 733 320 ezer forintban, egyéb felhalmozási célú kiadások előirányzatát 113 234 ezer forintban állapítja meg.”

(2) Az Ör-nek az 1. § (1) bekezdésében megjelölt kiadási és bevételi főösszeg előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok szerinti összeget meghatározó 1. és 2. melléklete helyébe a rendelet 1. és 2. melléklete lép.
(3) Az Ör-nek
a) az önállóan működő, önállóan működő és gazdálkodó intézmények kiemelt bevételi és kiadási előirányzatait meghatározó 3. melléklete helyébe a rendelet 3. melléklete lép;
b) a Polgármesteri Hivatal kiemelt bevételi és kiadási előirányzatait meghatározó 4. melléklete helyébe a rendelet 4. melléklete lép;
c) az Önkormányzat kiemelt bevételi-kiadási előirányzatait kiemelt feladatok szerint meghatározó 5. melléklete helyébe a rendelet 5. melléklete lép;
d) a Polgármesteri Hivatal és az Önkormányzat feladatainak részletes előirányzatait meghatározó 6/a–6/i melléklete helyébe a rendelet 6/a–6/h melléklete lép;
e) a beruházási kiadásokat feladatonként meghatározó 7. melléklete helyébe a rendelet 7. melléklete lép;

f) a felújítási kiadásokat célonként meghatározó 8. melléklete helyébe a rendelet 8. melléklete lép;
g) a működési és felhalmozási célú pénzeszköz átadását államháztartáson kívülre és a támogatásértéki működési kiadásokat meghatározó 9. melléklete helyébe a rendelet 9. melléklete lép;
h) az Önkormányzat költségvetési tartalékainak előirányzatait meghatározó 10. melléklete helyébe a rendelet 10. melléklete lép.

3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba.
(2) Az Önkormányzat költségvetési intézményei és a Polgármesteri Hivatal felhatalmazást kapnak arra, hogy a rendelet mellékletei szerinti részletezésben jóváhagyott előirányzat-módosításokat költségvetésükben árvessék és az abban foglaltakat végrehajtsák.

Dr. Szabó Zsófia sk.
aljegyző

Pokorni Zoltán sk.
polgármester

A rendelet mellékletei a Polgármesteri Hivatal Képviselői Csoportjánál, továbbá az Önkormányzat honlapján (www.hegyvidek.hu), közérdekű adatok című alatti tekinthetők meg.

Százhatvan éve a gyerekekért

Idén nyílt először lehetőség arra, hogy nevelés nélküli munkanap keretében találkozzanak egymással a kerületi bölcsődék munkatársai. A Jókai Klubban rendezett konferencián elhangzott, hogy a három önkormányzati fenntartású hegyvidéki bölcsőde 256 gyermekről gondoskodik.

Hagyományteremtő szándékkal először rendeztek kerületi bölcsődei konferenciát, amelynek megnyitóján Kovács Lajos alpolgármester elmondta: megkülönböztetett figyelem jár valamennyi bölcsődei dolgozónak, hiszen ők azok, akikre legnagyobb kincseinket, gyermekeinket biz-

munkanap megtartását.

„Bár a bölcsődét sokan az óvoda kistestvéreiként kezelik, öröm, hogy az ágazat dolgozói ezt egyáltalán nem így gondolják, és tudásuk legjavát nyújtva gondozzák, nevelik a gyerekeket. Ennek köszönhető, hogy a bölcsődehá-
lyozat százhatvan évvel ezelőtti megalapítása óta sikeresen működik az intézményrendszer” – emlékeztetett Kovács Lajos, aki néhány konkrét számadattal is szolgált. Mint kiderült, a három önkormányzati fenntartású bölcsőde több



Kovács Lajos alpolgármester köszöntötte a bölcsődei dolgozókat

játszóházi elhelyezés is egyre népszerűbb.

„Valamennyi intézmény kiváló szakmai eredményekkel büszkélkedhet, ezt bizonyítja, hogy az egykori bölcsődések óvodái beszoktatása a tapasztalatok szerint szinte zökkenőmentesen zajlik. Az ok egyszerű: a kisgyermek azért illeszkedik be gyorsan új környezetébe, mert a bölcsődében kellemes tapasztalatokat szerzett. Köszönet illeti mindazokat, akik áldozatos munkával ezt lehetővé teszik” – hangsúlyozta az alpolgármester.

Hogy a jövőben még többen részesülhessenek az ellátásban, az önkormányzat tervbe vette a Krisztinavárosi Bölcsőde bővítését. A fejlesztés előkészületei már az idei évben megkezdődnek, az átadás jövő nyáron várható. A munkálatok költségeinek fedezésére a kerület európai uniós pályázaton 150 millió forint vissza nem térítendő támogatást nyert el.

A hazai bölcsődei hálózat ki-

épülésének történetébe avatta be a hallgatóságot a Magyar Bölcsődék Egyesületének elnöke. Acsai-né Végvári Katalin átfogó képet adott arról, milyen fejlődésen ment át a szolgáltatás a kezdetektől napjainkig. Bimbó Zoltánné mentálhigiénikus szakember arról beszélt, hogy a korai években mekkora jelentősége van a gyerekek fejlődése szempontjából a szükségletek helyes kielégítésének, illetve milyen következményei lehetnek az elégtelen ráhangolódásnak.

Végezetül Scheer Ferencné Éva egy sokakat foglalkoztató, érdekes témáról tartott előadást. A Józsefvárosi Egyesített Bölcsődék vezetője részletesen beszámolt arról a migráns programról, amely hozzájárul ahhoz, hogy a bölcsődében dolgozók megfelelően kezeljék a különböző gazdasági, társadalmi, kulturális, vallási, nyelvi és etnikai háttérrel bíró gyerekeket.

Mi.



A Krisztinavárosi Bölcsődét a közeljövőben bővítik

zuk. Kétéves lobbizás eredményeként fogadta el a szakminisztérium az önkormányzat javaslatát, ami – az óvodákhoz és iskolákhoz hasonlóan – lehetővé tette a mostani nevelés nélküli

mind nyolcvan dolgozója 256 gyermekről gondoskodik. Ez azt jelenti, hogy a kerületi családok legalább kétharmada igénybe vette valamelyik bölcsőde szolgáltatásait, amelyek közül a

Lampionos felvonulás

A korábbi évekhez hasonlóan a Tamási Áron Általános Iskola és Gimnázium ismét megrendezi Márton-napi lampionos felvonulását. Ezúttal is várják a környék lakóit – gyerekeket, felnőtteket egyaránt – november 9-én.

Gyülekezés 17 órakor az iskola előtt (XII., Mártonhegyi út 34.), indulás 17.15-kor a Bűrök utcai Szent Márton-kegyhelyhez, ahol az iskola tanulói rövid zenés-verses előadást tartanak. A program után mindenkit vendégül látnak egy teára az iskolában.

Zugligeti olimpia



Hagyománnyá vált, hogy a Zugliget Óvodában a „nagy” olimpia mintájára négy-évente megküzdenek egymással a gyerekek. A csoportok előre elkészítették saját zászlajukat, és megírták csapatuk buzdító csatakiáltását. Az óvodások korosztályonként mérték össze ügyességüket, gyorsaságukat. Természetesen az eredmény is számított, de a legfontosabb az volt, hogy – az óvoda nevelési programjának megfelelően – ezzel a versennyel is fejlesztették a gyerekek állóképességét, erejét, ügyességét

Mazsolaavatás filmkészítéssel és fotózással

A mazsolanap régi hagyománya a Tamási Áron Német Két Tan nyelvű Nemzetiségi Gimnáziumban, egyfajta játékos beavatási rítus, melynek során az általános iskolából nemrégiben kikerülő

Idén három hete volt az osztályoknak arra, hogy elkészítsenek egy 2013-as, gazdagon illusztrált naptárt, egy iskolásképekből összeállított plakátot, valamint azt a reklámfilm, amelyben ismert

A gyerekek jó munkát végeztek, olyan hírességek kerültek be az ötperces filmekbe, mint Gerendai Károly, Rufusz Ferenc, Mocsai Lajos, Pálinger Katalin, Béres Alexandra, Caramel vagy Matúz Krisztián.

A mazsolanap vidám felvonulással kezdődött, az „ások” állatfiguráknak, a „bések” úrhölgyeknek, illetve úriembereknek öltöztek, így mentek az iskolába. A háromperces osztálytáncok után szurkolásverseny következett. A londoni olimpia 200 méteres mellúszásdöntőjében Gyurta Dániel buzdították a gyerekek, az udvaron csak úgy dörgött a „Riaria, Hungária” rigmus.

Pihenésképpen egyórás városi túra szerepelt a programban, ekkor három szabadon választott téma mellett az Apor Vilmos téri egy buszsofőrrel vagy egy ellenőrrrel, az önkormányzatnál pedig egy magas rangú tisztviselővel kellett közös képet csinálniuk a gyerekeknek. Így került egy fényképre a kerület jegyzője, illetve Váczi János alpolgármester, akik készségesen teljesítették a diákok kérését. Visszatérve sportfeladatok vár-

ták az osztályokat, volt körélhúzás, foci, zsákban futás, tojásdobálás, gesztenyebáb-készítés, hennázás és gördeszkázás. A Tamási történetét feldolgozó szellemi vetélkedőből egyebek közt kiderült, hanyadik tanév a mostani (az 54.), hány pedagógus tanított ez idő alatt az iskolában (450), illetve mekkora az intézmény könyvtára (közel 12 ezer kötetes). Ebéd után a tornacsarnokban levetítették a két ötperces versenyfilmet és azt az öt képet, amely a délelőtti kiruccanás során készült.

A nap végén rendezték a finálét, amelyen a két osztály táncos koreográfiákat mutatott be. Az esemény „sztárvendége”, Hajdu Steve debreceni gimnazistaéveinek nehézségei mellett az Anyám tyúkja angol változatát is megosztotta a hallgatósággal.

Nem várt csattanóhozott a pontok összeszámolása, a 207–207 azt jelentette, hogy a verseny történetében most először döntetlen lett az eredmény. Így aztán mindkét osztály megkapta a tortát és persze jutalomként a félnapos kirándulást.

mm.

Gyerekek meséltek gyerekeknek

Közel tíz évre visszatekintő hagyomány a Virányos Általános Iskolában, hogy Benedek Elek meseíró születésnapjához (egyben a magyar népmese napjához) kapcsolódva az alsó tagozatos osztályok diákjai három napon át mesélnek a környező óvodákból érkező vendégeknél. Így történt az idén is, a nagyok az óvodások kedvéért ismét megmutatták a népmese teremtő erejét.

„Rohanó világunkban egyre kisebb a tere az igazi, tiszta forrásból származó, élő szóval előadott népmesének, nehéz felvenni a versenyt a modern kor számítógépes és mozhíreseinek kétségtelenül látványos virtuális világával – avatott be minket a program háttérébe Zomboriné Portkó Eszter szervező, a Virányos pedagógusa. – Ezért azt gondoltuk, hogy legalább itt, az iskolában megpróbáljuk minden évben emlékeztetni a magyar nép-

A kilenc alsós osztály valamennyi tagja önként vállalta, hogy hozzájárul a mesenapok sikeréhez. Már hetekkel korábban elkezdtek begyakorolni a mesejátékokat, a szövegeket és a táncokat, így valóban magas színvonalú produkciókkal várták a Csermely, a Hegyvidéki Mesevár, a Zugliget és a II. kerületi Dimenzió Óvodából érkező több mint kétszáz középső és nagycsoportost. A kicsik jól mulattak A buták versenyén, megismerkedtek Varjú király történetével, jó barátságot kötöttek a Kiskondással, együtt örültek a favágó és a vízi tündér boldogságának és a szegény halász szerencséjének.

„A közösségi mesemondás egyszerre élményszerzés, szórakozás és tanulás a gyerekek számára. Megtapasztalják a mese kultúrák közötti különbségeket, az a bölcsesség, amelyen generációk sokasága nőtt fel. Legalább ennyire fontos,



Mint a mesében: három napon át tartott a tánc, a mulatság

mese napját. Célunk kettős: egyrészt küzdünk a felejtés ellen, arra törekszünk, hogy a felcsperedő gyerekek szívében tovább éljen a mese, másrészt szeretnénk minél többekkel megismertetni a magyar mesék ma is aktuális bölcsességeit.”

hogy a meshallgatás fejleszti a szókinészt, és kedvet ad az olvasáshoz” – foglalta össze a virányosi program lényegét Zomboriné.

Aki nem hiszi, járjon utána – olvasson mesét gyermeke és a saját öröme!

(em.)

Ősz a hegyen

Családi nap a Németvölgyben



Készülnek az ajándéktárgyak

„a” és a „c” vidám körjátékkal örvendeztettem meg az iskola udvarán összegyűlt nézősereget. Nem hiányozhatott a táncból sem, Nagy Zoltán táncművész, néptáncoktató és Besze Botond dudás alaposan megmozgatta a gyerekeket és vállalkozó kedvű szüleit. Jó példát mutatva Csomor Rita, a 4. a osztályfőnöke tanítványjaival együtt gyönyörű népviseletben ropta a táncot.

A pörgésben, forgásban elfáradóknak Csepai András zenetanár és Bauer Eszter alsós pedagógus gyermekdalokat tanított be, majd készítésű fejfedőkben vonultak fel a gyerekek a Horváth Katalin rajztanár kezdeményezésére rendezett őszi kalapparádén. A mozgalmos program – amelyet az idén Nagy Zsuzsa igazgatóhelyettes pártfogásával Balogh Klára és Szabóné Márta Judit szervezett – kézműves-foglalkozásokkal folytatódott. A diákok és az óvodások különböző ajándéktárgyakat, őszi kosárákat, kukoricababát, zsákviszorképet készítettek természetes anyagokból, valamint kipróbálhatták magukat az alkalomra összeállított ügyességi játékokban: csutkatornyot építettek, tökök cipelték, zsákban futottak.

Az ünnepélyes eredményhirdetés után az első osztályosok műsora következett: a „bések” népi játékot mutattak be, míg az

(m.)



Zsákban ugrálásban is bizonyíthattak a „mazsolák”

kilencedikeseket gimnazistákká avatják. Az egész napos, vidám-ságban bővelkedő, versenyszerű program hozzájárul ahhoz, hogy még inkább összekovácsolja az osztályközösségeket.

közéleti személyiségeket szólaltatnak meg. Még hozzá nem is akaróhogy, a szereplőket ugyan is arra kellett rávenniük, hogy kimondják: „A Tamási egy jó gimnázium! Hajrá, 9. a (vagy b)!”



XII., CSÖRSZ UTCA 18.
319-9854/202, 203, 204, 207, 212
WWW.MOMKULT.HU
A szervezők a programváltoztatás jogát fenntartják!

VERSÍRÓ PÁLYÁZAT

A magyar nyelv napja: november 13. A MOM Kulturális Központ versíró pályázatot hirdet korosztályi megkötés nélkül. Pályázati feltételek: a vers maximum 4000 leütés lehet. Tartalmaznia kell a Kosztolányi Dezső által legszébbnek ítélt tíz magyar szó mindegyikét: láng, gyöngy, anya, ősz, szűz, kard, csók, vér, szív, sír.

A verset a simonerzsebet@momkult.hu e-mail címre vagy a MOM Kulturális Központ címére (1124 Budapest, Csörsz utca 18.) lehet elküldeni november 6-ig. A pályázaton kérjük feltüntetni a pályázó [ál]nevét, címét, telefonos elérhetőségét, születési idejét, valamint egy pár soros nyilatkozatot arról, hogy a beküldött mű saját szellemi termék.

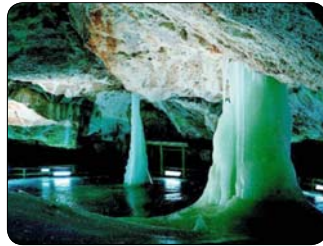
A verseteket független szakmai zsűri ítéli meg. A győztes pályamű megjelenik a programMOM műsorfüzet decemberi számában, valamint elhangzik a november 13-án 18 órakor kezdődő „A magyar nyelv napja” kulturális esten a MOM-ban.

Egészségesen a Hegyvidéken.

Oktober 25. 17.00 Urológiai betegségek megelőzése és szűrése. A szabadegyetem szervesen kapcsolódik a Hegyvidéki Szűrőszobák programozathoz, az előadások mindig arról a betegségről szólnak, amelynek kivizsgálására két nappal később a János kórházban kerül sor. A belépés díjtalan.

Kávéházi mesék. Október 26. 18.00 Fekete a Centrálban. Közreműködik: Rozsi Viktor Márk (szöveg, mese), Répászky Miklós Dániel (zongora), Simon Erzsébet (ének). Jegyár: 500 Ft, Hegyvidék Kártyával díjtalan.

Színház a Mozivászonon október 29-én 18.30. Gyurkovics Tibor: Fekvőtámasz. Filmvetítés-sorozat kuriózumnak számító színházi előadások felvételeiből. A vetítések előtt Gajdó Tamás színháztörténész beszél az előadásokról. Az Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézet és a MOM Kulturális Központ közös szervezése. Jegyár: 500 Ft/fő, Hegyvidék Kártyával díjtalan.



Óvári Árpád előadása október 30-án 17.30. Az Alacsony-Tátrától a **Dobsinai-jégbarlangig.** Vártúrák és magashégyi túrák keretében feltárul a Kárpátok csodálatos hegyvilága. Jegyár: 500 Ft/fő, Hegyvidék Kártyával díjtalan.



Zenés-mesés. Bálint Rezső vendége **Benkó Sándor** zenész október 30-án 19.30. Beszélgetés zenéről, koncertekről, fellépésekről, színházról, alkotásról, a magyar művészet sokszínűségéről, az élet nagy dolgairól meg azokról is, amiket hajlamosak vagyunk elfelejteni, de fontosak. Mindez ismert és érdekes emberekkel, sok-sok meglepetéssel és zenével fűszerezve. Néha komolyan, néha viccesen. Jegyár: 1500 Ft, 1200 Ft, Hegyvidék Kártyával kedvezmény. Jegyek kaphatók a mom.jegy.hu honlapon, valamint a MOM jegypénztárában.

Nyugdíjas filmklub és teaház. November 7. 14.00 Hét év Tibetben. November 21. Az Operaház fantomja. Jegyár: 500 Ft/fő, Hegyvidék Kártyával díjtalan.

Deák Barna és Deák M. Ria kiállítás. Megtekinthető: október 31-ig. A belépés díjtalan.

Zurgó Dió és Táncház november 2-án, 16-án és 30-án 18.00 és 20.00. Moldvai csángó népzene, táncitanítás, daltanítás. Muzsikál: Zurgó együttes. Táncot tanít: Draskóczy Lídia. Betáncoló: gyerekenként 400 Ft. Jegyárak: 800 Ft, 500 Ft (diákjegy). Jegyek a helyszínen kaphatók. www.zurgo.hu

Sri Chinmoy: A lélek dalai november 2-án, 3-án, 4-én 19.00. Maestro Sri Chinmoy lélekkel teli zenéje nemzetközi együttesek előadásában. Meditatív atmoszférára és felejthetetlen koncertmennyire. Mindhárom koncertre díjtalan a belépés, de jegyrendelés szükséges, belépni csak érvényes jeggyel lehet! Jegyrendelés kizárólag telefonon: 06/70-702-8127.

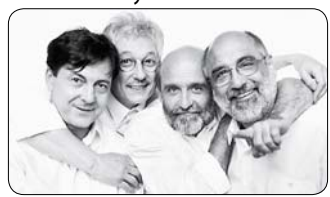
Őszikék. Nyugdíjas versmondó verseny november 6-án 11.00. Várják mindazon nyugdíjas irodalomkedvelő hölgyek és urak jelentkezését, akik kedvet éreznek ahhoz, hogy megmérettessenek versmondásban. A 90 éve született Nemes Nagy Ágnesre emlékezve kéri, hogy a költőnő versei közül válasszanak a versmondók. A jelentkezők saját verseikkel is készülhetnek. Az előadás időtartama nem haladhatja meg a 4 percet. Jelentkezni lehet: személyesen, jelentkezési lap kitöltésével, amelyet a MOM Kulturális Központ információs pultjánál adhatnak le. Levélben, jelentkezési lap elküldésével Simon Erzsébet részére, a MOM Kulturális Központ címére (1124 Budapest, Csörsz utca 18.). E-mailben: simonerzsebet@momkult.hu. Jelentkezési határidő: október 30.

Nyugdíjas filmklub és teaház. November 7. 14.00 Hét év Tibetben. November 21. Az Operaház fantomja. Jegyár: 500 Ft/fő, Hegyvidék Kártyával díjtalan.

Kozma Orsi Quartet november 8-án 20.00. Jegyár: 2000 Ft.



Jegyek kaphatók a mom.jegy.hu, a jegymester.hu honlapokon, valamint a MOM jegypénztárában mindennap 9.00–19.30-ig.



Benkó Dixieland Band november 9-én 19.00. Jegyár: 4900 Ft, 3900 Ft, 2900 Ft. Jegyek kaphatók a mom.jegy.hu honlapon, az Interticket hálózatán, a nagyobb jegyirodáknak, valamint a helyszínen.

Kaláka november 11-én 10.00. Nálátok laknak-e állatok? Jegyár: 1500 Ft, elővételben október 28-ig a Kaláka Zeneböltben 1250 Ft. Jegyek kaphatók a MOM jegypénztárában, a Kaláka Zeneböltben, valamint a www.kalakazenebolt.hu weboldalon. Helyfoglalás érkezési sorrendben.

Nosztalgia társastánc november 11-én 16.00. Tánc nosztalgikus dallamokra. Minden alkalommal táncbemutató nyugdíjas, amatőr táncosokkal. Haraszi Mária, Orsós János. Standard táncok (bécsi keringő, spányol tangó, angol keringő). Latin táncok (cha-cha-cha, swing, rock 'n' roll). Változó énekes előadók és táncosok. Táncbemutatók között és után: ösztánc. A belépés díjtalan.

Valaki jár a fák hegyén. Kaláka-Kányádi-est november 11-én 19.00. Kaláka-koncert ma már elképzelhetetlen Kányádi-dal nélkül. Az évek alatt összegyűlt dalokból megjelent CD-mellékletes verseskötet hét évvel ezelőtt a Hangzó Helikon sorozat első darabjaként látott napvilágot. Az akkor 35 éves Kaláka ezzel köszöntötte az akkor hetvenöt éves Kányádi Sándort. A dalok azóta nem változtak, legfeljebb újjakkal bővült a lista, és az esten elhangzik néhány jiddis népdal is Kányádi Sándor fordításában. Jegyár: 1900 Ft, elővételben október 28-ig a Kaláka Zeneböltben 1700 Ft. Jegyek kaphatók a MOM jegypénztárában, a Kaláka Zeneböltben, valamint a www.kalakazenebolt.hu weboldalon.

Beszélgetés nyelvünk állapotáról a magyar nyelv napján, november 13-án 18.00. Vendégek, akiknek szívügyük a magyar nyelv: Acél Anna (tévébemondó), Császár Angela (színművésznő), H. Tóth Tibor (nyelvész, közíró). A beszélgetést vezeti: Mezei Károly szerkesztő. Az est folyamán elhangzik a versíró pályázat (lásd keretben) legszebbnek ítélt költeménye is. Az előadásra részt vevők tiszteletjegyet kapnak a színházteremben 19.00-kor kezdődő Misztrál-koncertre.



Misztrál irodalmi est november 13-án 19.00. A **Misztrál együttes** repertoárjából 70 percben másfél tucat költemény hangzik fel klasszikus és kortárs magyar költők gondolataiból, amelyekben a lélek is megszólal, és a humor is szerepet kap. Jegyár: 500 Ft/fő, Hegyvidék Kártyával díjtalan. Jegyek kaphatók a MOM jegypénztárában, valamint a mom.jegy.hu honlapon. www.misztral.hu

Irodalmi csemegék november 14-én 18.00. A fánk-ujjú asszony. Emlékezés Sárközi Mártára és a Válaszra. A belépés díjtalan.

Új Magyar Kamarazenekar november 27-én 19.00. Az Új Ma-

gyar Kamarazenekar 16 fős tagcsapata a fiatalok lendületessége, professzionális hangszertudása ötvöződik az idősebbek óriási zenekari tapasztalatával, a minőség iránti elkötelezettséggel. Az est műsora: W. A. Mozart: Kis éji zene, Weiner Leó: 1. divertimento, Csajkovszkij: Souvenir de Florence (Firenzei emlék). Jegyár: 1800 Ft, 2400 Ft, 2900 Ft. Jegyek kaphatók a MOM jegypénztárában, valamint a mom.jegy.hu honlapon.



Szabadpólc szerdánként 15.00–19.00. Könyvcserébe szabadon a Sirály sétányon. Régi, megunt, esetleg több példányban meglévő szépirodalmi vagy ismeretterjesztő könyvet cserélje be a Szabadpólcra található könyvek bármelyikére. A könyvállomány folyamatosan cserélődik és megújul a programban részt vevők arányától függően. A beszerelhető könyvek száma: maximum 10 darab. A szervezők kéri, hogy csak jó állapotban lévő könyveket vigyenek.

Rajzpályázat

EGÉSZSÉGES ÉLET... NEKED MIT JELENT? RAJZOLJ RÓLA, ÉS LEGYEN TIÉD A HÓNAP KÉPE!

Az Allergiamentes Életért Alapítvány rajzpályázatot hirdet óvodások és általános iskolások részére azzal a céllal, hogy ilyen módon is felhívja a figyelmet az egészséges életmód fontosságára.

Minden 3–15 éves korú gyermek pályázhat, aki rajtot vagy festményt készít arról, hogy mit jelent számára az egészség, az egészséges élet.

A nyertes rajzok bekerülnek egy 2013-as naptárba. A pályamunkákat 2012. november 5-ig várják.

Bővebb információ: www.allergiamenteseletert.hu.

Angel Dance Tánciskola péntekenként 19.00–20.00. Sajátítsa el a társastáncok alapjait Angyal András (Szombat Esti Láz) mesterdiplomás táncanár és többszörös latin- és standardtánc-bajnok segítségével! Az órákon használható táncudást szerezhet úgy, hogy közben kellemesen tölti el az idejét. Jelentkezés és információ: www.angyalandras.hu, angyalandras@yahoo.com, 06/20-662-5373.

A világ kőrtáncai szerdánként 18.30–20.30. Kőrtáncitanítás nők és férfiak számára. A résztvevők görög, balkáni, breton, izraeli, afrikai, ír, amerikai és a világ minden tájáról összegyűjtött autentikus néptáncok mellett szakrális és meditációs kőrtáncokat is megismerkedhetnek. Partner és előképzettség nem szükséges. Minden alkalommal más összeállítás van, minden lépést együtt tanulnak meg a résztvevők. Kezdőknek és az idősebb korosztály számára is ajánlott. A foglalkozást vezeti: Istenes Emília. Információ: 319-6145, 06/20-579-5035, www.festomuvesz.hu/istenes.

Baba-mama klub hétfőn, kedden és csütörtökön 10.30–11.30. Alakjavító torna mamáknak, óvónői gyermekfelügyelet a babáknak. A foglalkozást vezeti: Balázs Mari táncművész. Belépő: 700 Ft/alkalom, bérlet 7000 Ft/11 alkalom. Információ: 06/30-973-2331.

Babamasszázs keddenként 10.00. A foglalkozást vezeti: Bajzath Erzsébet IAIM csecsemőmasszázs-terapeuta és oktató. Előzetes jelentkezés szükséges: 06/30-989-2427.

Beszélő Babakezek babajelbeszéd-tanfolyam csütörtökönként 9.30. Hathetes tanfolyam. Korai kommunikáció 6 hónapos–2,5 éves gyermekekkel. A babajelbeszéd lehetővé teszi, hogy hatékonyan kommunikáljanak a babákkal, jóval azelőtt, hogy beszélni tudnának. Megtudhatják,

mire gondol a még beszélni nem tudó kisbaba, segíthetnek neki, hogy világosan közölhesse, mit akar, mire van szüksége. A jelelő babák nyugodtabbak, kiegyensúlyozottabbak, kevesebbet sírnak. Hat-hét hónaposan elkezdhetnek jelekkel kommunikálni, hamarabb kezdenek el beszélni gazdagabb szókincsel. Jelentkezés: Zentai Katalin, 06/20-479-2829, info@babakezek.hu, www.babakezek.hu, www.facebook.com/babakezek.

Csillagszemű keddenként 16.00–17.00. Magyar néptánc oktatása 3–7 éves korú gyermekeknek a Timár-módszer alapján. Információ: Timár Böske, 06/30-950-9137.

Csipkeverők baráti köre minden páratlan hét szombatján 10.00–13.00. Információ: Semsey Ágnes, 06/20-573-2775.

Energiamasszázs szombatonként. Csakraharmónizálás. Előzetes jelentkezés szükséges. Információ: Legáth Péter, 06/30-644-4602, peterpraktikak@gmail.com.

English gym & fun. Játékos angol óvisoknak hétfőnként 16.30–17.15 (kezdő), 17.30–18.15 (haladó), szerdánként 10.30–11.15 (20 hónapos kortól). Dinamikus, beszédcentrikus angolórák rengeteg játékkal, zenével. Mozgás



OKT.24. [SZE] 18:00
BESZÉLGETÉS
GR. NÁDASY BORBÁLÁVAL



NOV.11. [V] 10:00, 19:00
KALÁKA NAP
vendég: KÁNYÁDI SÁNDOR



NOV.13. [K] 18:00
A MAGYAR NYELV
NAPJA
beszélgetés nyelvünk állapotáról



NOV.13. [K] 19:00
MISZTRÁL
Magyar nyelv



NOV.14. [SZE] 18:00
A FÁNK-UJJÚ ASSZONY
EMLÉKEZÉS SÁRKÖZI MÁRTÁRA
ÉS A VÁLASZ FOLYÓIRATRA

MOM KULTURÁLIS KÖZPONT

www.momkult.hu

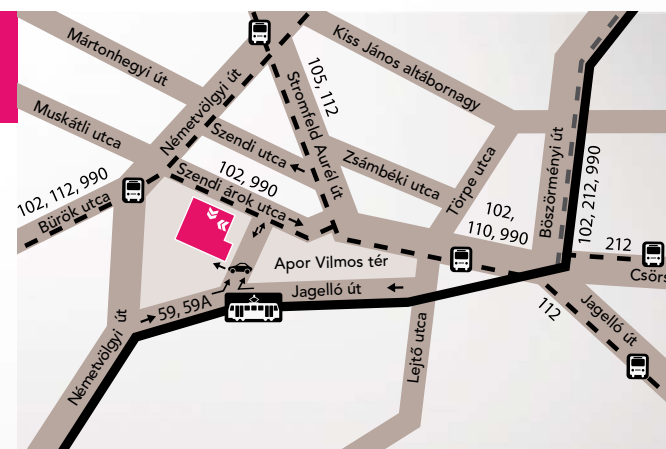


EGY ÚTTAL MINDENT!



MEGNYITOTTUNK!

A Hegyvidék Központban egy úttal mindent elintézhet, így egyúttal időt és energiát is megtakaríthat. Az új bevásárlóközpont útvonalán számtalan szolgáltatás és üzlet várja, hogy egy rövid sétával napi ügyeinek könnyedén a végére járhasson!



A KÖVETKEZŐ IDŐSZAK ESEMÉNYEI:

Az őszi szünetben kézműves foglalkozásokkal, tökfargó programmal és mesedélutánokkal várjuk a gyerekeket. Majd ezt követően is folyamatos programokkal kedveskedünk kicsiknek és nagyoknak egészen karácsonyig.

Részletek: www.hegyvidekkozpont.hu

**HEGYVIDÉK
KÖZPONT**

XII. ker., Apor Vilmos tér 11-12.

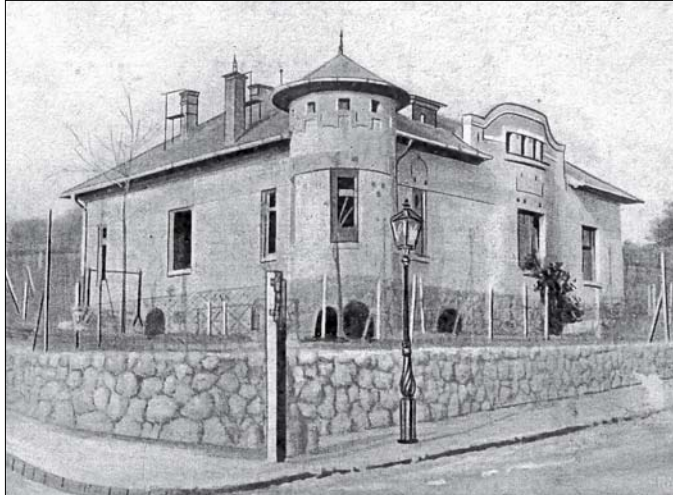


További üzletnyitások az év végéig.

A HEGYVIDÉK VÁROSRESZEI

Virányos

Sorozatunkban a XII. kerület városrészeit mutatjuk be. A Hegyvidéket tizenhét különböző terület alkotja, ezek kialakulása, földrajzi viszonyai számos érdekességet tartogatnak, ami nemcsak a helytörténet szerelmeseit, hanem valamennyi olvasónkat érdekelheti. A Virányos elnevezésének eredete a nyelvújítás vezethető vissza, azonban igazából mintegy száz esztendeje pezsdült meg az élet ebben a szép kerületrészen.



Kiss Áron utca 16.

A Virányos városrész a Hunyad-órom keleti, lejtős lábánál helyezkedik el, a Budakeszi út és a Kútvolgyi út által közrefogott területen. Eredetileg ez a vidék is a Zugliget része volt, azonban 1847-es Dülökeresztelő során Döbrentey Gábor és baráti társasága úgy találta, hogy a Zugliget túlságosan „póriás” elnevezés, és újat alkottak.

A név a nyelvújítás során született, mára már nem használt *virány* szóból ered, és eredetileg üde, virágos tájat jelentett. Nem tudott azonban teljesen gyökeret verni, a délnyugati, meredekebb, „zugosabb” vidék megmaradt

Zugligetnek, csak a laposabb, keleti rész lett Virányos.

A XIX. század végéig ritkán lakott környék volt, a többi hegyes-dombos budai területhez hasonlóan itt is szőlőültetvények borították a tájat, csak néhol tűnt fel egy-egy majorság, vagy présház. A századfordulón egy filoxérajárvány elpusztította a szőlőket, s ezeket nem telepítették újra. A folyamatos beépülés során a legnagyobb beruházást a kistisztviselők (postai alkalmazottak, tanárok) számára létesített Virányosi Tisztviselő Telep létrehozása jelentette.

hatására a telep építése abbamaradt, nem volt pénz a vállalkozás folytatására.

A népességszám növekedése is indokolta, hogy – a fővárosi tanács intézkedése nyomán – 1912-ben iskola létesült a Virányoson, a Labanc úti Iskola tagintézményként. Ez 1951 decemberében foglalta el mai helyét a Virányos út 48. alatti épületben.

Hivatalos elnevezése szerint ekkor általános leányiskola volt, helyszüke miatt azonban az első négy osztályba fiúkat is felvettek. 1954-ig a Koltói Anna Leányotthon tanulói is a Virányos úti iskolába jártak. A XII. kerületben itt honosították meg az első és második osztályos tanulók részére az iskolaotthonos oktatási formát.

1971-ben az intézmény a Kelen József Általános Iskola nevet vette fel, majd 1990-ben, a rendszerváltást követően Virányos Általános Iskola lett. Az udvaron lévő kis, három tantermes létesítmény helyére 1992-ben egy új, háromszintes épületet emeltek.

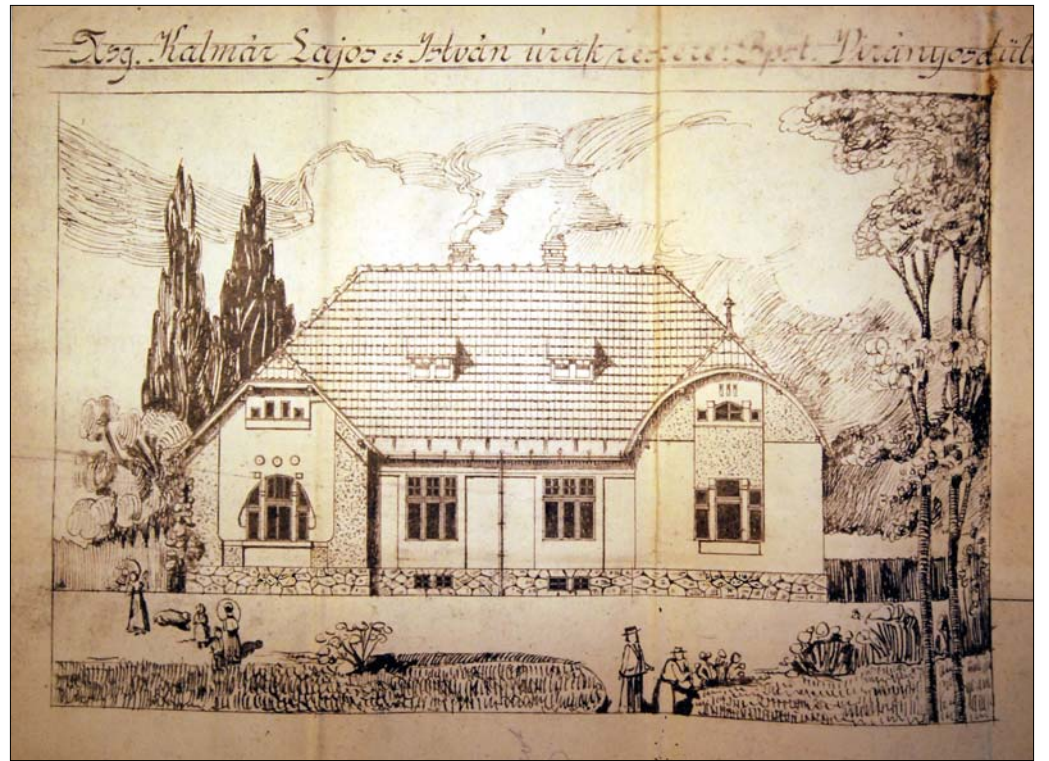
Bár a Zugligeti úton található, a városrészeket tekintve a Virányoshoz tartozik a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem, amely egykor az Iparművészeti Főiskola nevet viselte. Ennek történetét kutatva 1880-ig kell visszamennünk az időben. Trefort Ágoston köz-

Az idén százéves épületegyüttes a Dániel út, Kiss Áron utca, Zirzen Janka utca mentén épült. Kevésbé köztudott, hogy a bírák és ügyészek kissvábhegyi lakónegyede mellett ez volt a második tisztviselőtelep a Hegyvidéken. A földszintes családi házakat a Virányosdűlői Tisztviselő Lakóházépítő Szövetkezet építette, többségüket Jakab Árpád műépítész tervezte.

A házakra jellemző volt a visszafogott, ízléses díszek használata, amelyek főleg a kerítéseken, a kapukon és a kéményfejekken tűnnek fel, és kölcsönöznek egyedi jellegét. Az első világháború



Virányos Általános Iskola



Dániel út 8.

oktatásügyi miniszter ebben az évben, november 14-én nyitotta meg az Országos Magyar Királyi Mintarajziskolához és Rajztanárképződéhez – a mai Képzőművészeti Egyetem jogelődjéhez – kapcsolódó, egyetlen „műfaragászati” szakosztályból álló Országos Magyar Királyi Iparművészeti Iskolát. Az intézmény az Andrássy úton, a régi Zeneakadémia épületében kapott helyet.

A 30-as évek óta kérvényezett főiskolai címet 1948-ban nyerte el az iskola. A hallgatók megnövekedett száma miatt 1954 őszén az intézmény egy része átköltözött a XII. kerületbe, a Zugligeti útra. Az Iparművészeti Főiskola sikeres működése hivatalos elismeréseként 1971-ben – elnevezését megtartva – egyetemi rangot kapott. 1993-tól az oktatás visszaállt a ma is érvényben lévő ha-

gyományos tanszéki rendszerre: építész, formatervező, szilikát, textil és vizuális kommunikáció tanszékkel.

2000. január 1-jétől az intézmény elnevezésében is megjelent a három évtizeddel előbb elnyert egyetemi rang. 2005-ben pedig felvette Moholy-Nagy László nevet, így manapság hivatalosan Moholy-Nagy Művészeti Egyetemként (röviden: MOME) működik.

A Virányosban találjuk a kerület legfiatalabb közművelődési intézményét, a Virányosi Közösségi Házat. A környék villaépületeinek stílusát követve jól illeszkedik az utcakép hangulatába az 1989-ben épült ház.

A városrész határait a következő utcák, utak jelölik ki: a Budakeszi út a Kuruclesi úttól, Szilágyi Erzsébet fasor, Kútvolgyi út, Csermely lépcső, Csermely út, Zugligeti út és a Kuruclesi út a Budakeszi útig. A városrész nevét őrző Virányos út 1886 óta létezik.

Balázs Attila

Kőből és betonból készült pontjelek 1933-ból

A HEGYVIDÉK RÉGI FÖLDMÉRÉSI JELEI (4.)

Ott, ahol a gyalogos- és járműforgalmat nem akadályozhatta, természetesen a településeken kívül szokásos mérnöki köveket is alkalmaztak. A legfontosabb háromszögletű pontokat 30x30x90 centiméter méretű, tömött vörös mészkő hasábbal jelölték meg. (A köznyelv ezt a követ piszkei vörös márványnak nevezi.) A pontjel hosszának kétharmadában a földbe van süllyesztve, és ezen a részen az oldallal csak elnagvontan vannak megmunkálva. A kő felső síkjába rézlapot vagy bronzcsapot rögzítettek, amelyen egy keresztvonal metszéspontja vagy egy furat jelöli ki magát a pontot. Az oldallapok egyikén a H. P. betűk (háromszögletű pont), az áttelentes másikon az 1933-as évszám olvasható.

A Hegyvidéknek ebből az évjáratból származó legszebb mérnöki kőve a Kis-Sváb-hegy legmagasabb pontján található. Erdemes megemlíteni, hogy már az 1872. évi háromszögletű alkalmazásával is telepítették ide pontot: itt állt valamikor a XXII. számú vasasztal, amely azonban 1933-ra már elpusztult. A ma is meglévő újabb pont a réginek a helyétől mindössze háromméternyire áll.

A háromszögletű hálózat mérési munkáinak idejére e pont fölé – hogy messziről jól látható legyen – egy fából készült állványzatot (gúlát) is kellett építeni. Ennek elbontásával kapcsolatban érdekes információt tartalmaz a főváros alappontjainak

koordinátajegyzékéhez csatolt eseménynapló. E szerint a budapesti légvédelmi parancsnokság, amely a körkörös kilátással bíró



Háromszögletű pont márványból

hegytetőt harcálláspontul akarta felhasználni, 1938 szeptemberében kérte az akkor még ott álló építmény eltávolítását. A lebontás néhány nap alatt meg is történt, az állványzat faanyagának nagy részét a honvédség használta fel a helyszínen fedezék építésére.

A Kis-Sváb-hegy – szerencsére – máig beépítetlen felső része a háború után még sokáig katonai terület volt, később pedig a környékbeli építkezések törmelékét szállították ide lelkiismeretlen gépkocsivezetők. Az elhanyagolt hegytető rendezése 1976-ban kezdődött meg, ennek során a háromszögletű pont köré egy kilátóemlékvény is épült.

A kétrészes építmény felső teraszának közepén található a vörösmárvány kő. Azért, hogy a ponton geodéziai mérések továbbra is biztonságosan elvégezhetők legyenek (a mérőműszer háromlábú állványa szét ne csúszszék a terasz járófelületének csiszolt kőlapjain), a háromszögletű pont körül a felület kavicsbeton kiképzést kapott. Maga a kő ebből 22 centiméternyit emelkedik ki. Nyugati oldalára 1978-ban tábla került, amelyen a következő felirat áll: „Budapest felmérésének felsőrendű háromszögletű pontja”.

Az 1970-es években innen még csaknem körkörös kilátás nyílt a városra, és számos másik koordinátás pontot lehetett látni erről a helyről. A hegyoldalba te-



Háromszögletű pont az Anna-réten

lepített – különben a hely eredeti, bokros karszterdő jellegétől teljesen idegen – feketefenyők azóta megnöttek, így ez a pont ma már alig egy-két társát látja. Egy hasonló méretű, de fehér

mészkőből faragott háromszögletű pont a Jánoshegyi út keleti oldalán, az Anna-rét szélén is fellelhető.

A budai hegyek akkor – és részben még ma is – beépítetlen részein a költséges vasszekrények helyett előszeretettel alkalmaztak 20x20x70 centis kőhasábbokat, amelyek felső síkjába megint csak egy (45 milliméter átmérőjű) fémcsapot rögzítettek, amelybe a pont számát is beleöntötték. Az ilyen mérnöki köveket – még ha valami erdei úton is voltak – sokszor körbeépítették nagy kockakövekkel, hogy megakadályozzák az elmozdulásukat.

Egy-egy ilyen pontnak az elpusztulása érzékeny veszteség az azt munkája során használni szándékozó földmérő számára, mert pótlása nemcsak sok időt, hanem tetemes költséget is jelent. Ezért az ilyen betonhasáb alá – azzal központosan – föld alatti jelet is elhelyeztek, amely a környezetről készült helyszínrajz segítségével még akkor is előásható, ha a föltötte volt alappontra megrongálták, kidöntötték vagy elvitték.

(Folytatjuk)

Noéh Ferenc

■ Szerkesztőségünk megrendülten tudatja, hogy állandó szerzőnk, Noéh Ferenc életének 78. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Emlékét megőrizzük.

Séta a sírok között

Nem sokkal halottak napja előtt a Hegyvidéki Helytörténeti Gyűjtemény helytörténeti sétát szervezett a Farkasréti temetőben. Buda legnagyobb kiterjedésű és legszebb fekvésű sírkertjében sok közismert ember nyugszik, még a rendelkezésre álló két óra sem volt elegendő mindnyájuk sírjánál emlékezni.

A Farkasréti temetőt 1894-ben nyitották meg, ekkorra ugyanis a kisebb sírkertek beteltek, illetve közegészségügyi szempontból elavulttá váltak. Nemcsak a Tabáni és a Vízivárosi, hanem már a tehermentesítésükre létrehozott Németvölgyi temetőt is fokozatosan fel kellett számolni.

A Farkasréti temető rövid időn belül Budapest egyik legnépszerűbb temetőjévé vált, eredeti, mintegy 53 holdas területét a főváros vezetése már 1914-ben kénytelen volt 20 holddal bővíteni egy felső, szomszédos telek megvásárlásával. Minderről Szilágyi Rita temető-idegenvezető beszélt annak a mintegy ötvenfős csoportnak, amely a Hegyvidéki Helytörténeti Gyűjtemény idején utolsó helytörténeti sétájára gyülekezett a sírkert főbejáratánál.

Legnagyobb szabású építkezésként a bejárat tér kialakítása készült el 1938-ban Módos Ferenc és Krassói Virgil tervei szerint. Az épületegyütteshez templom, kálvária, harangtorony, új

ravatalozó, árkados kripta sor, valamint üzletor, kerítés, fő- és mellékbejáratok tartoztak. Eredeti állapotukban csak néhány évig maradtak fenn: a második világháború alatti bombázások miatt az építmény jelentős része romba dől, illetve súlyosan megsérült.

A háború után a ravatalozót és az árkados kripta sorot helyreállították, az egykori temetőtempom belső terét és tornyát pedig urnás temetkezések céljára hasznosították. Az új templom csak 1977-ben épült fel a temető területén kívül, a Németvölgyi és a Hegyalja út találkozásánál.

Farkasréten sok közismert ember nyugszik – a több mint kétórás program sem volt elegendő ahhoz, hogy valamennyi jelentős művész, tudós, sportoló, politikus, egyházi előljáró sírjához ellátogasson a csoport. A „legnagyobbak”, többek között Bajor Gizi, Bartók Béla, Glatz Oszkár, Illyés Gyula, Jávora Pál, Karády Katalin, Kodály Zoltán nyughelyeit természetesen érintette a séta, illetve a legkülönlegesebb síremlékeket is, amelyek neves szobrászművészek – például Aba-Novák Vilmos, Borsos Miklós, Kisfaludy Stróbl Zsigmond, Pátzay Pál, Telcs Ede – keze munkáját dicsérik.

A helytörténeti program résztvevői szokás szerint egy-egy kitézőt kaptak ajándékba a szervezőktől. Ezen a Farkasréti temető főbejáratának jellegzetes épületei láthatók madártávlatból.

sz.

„A kulturált viselkedés az együttélés alapja”

Állami kitüntetésben részesült, Bessenyei György-díjat kapott Hambuch Gerda, a MOM Kulturális Központ Nonprofit Kft. ügyvezető igazgatója. Ebből az alkalomból arról kérdeztük őt, hogyan sikerült az eddig is közkezdelt művelődési intézményt valódi kulturális központtá fejleszteni.

■ *Hogy fogadta a Bessenyei György-díjat?*

– Nagy megtiszteltetés ez a szakmai elismerés, amit bár én vehettem át, de az egész intézménynek és minden egyes kollégámnak szól, hiszen a mi pályánkon kizárólag igazi csapatmunkával, összekapaszkodva lehet eredményt elérni.

■ *Már gyerekkorában is erre a pályára választotta? Miért épp ezt a hivatást választotta?*

– Nincs emlékképem arról, hogy gyerekként tudatosan erre készültem volna. Arra viszont határozottan emlékszem, hogy az affinitás, ami ehhez a szakmához kell, tudat alatt már tizenéves koromban bennem volt. Állandóan nyüzsögtem, szervekedtem családban, baráti társaságban, iskolai csoportban. Valójában irodalomtanár szerettem

volna lenni, de aztán mégis az ösztöneim diktálta irányba fordult az élet. Amikor viszont kezdő művelődésszervező koromban belekóstoltam ebbe a munkába, már tudtam: ez az, amit szeretnék!

■ *Hogyan kezdődött a pályája, mióta van a MOM-ban?*

– A MOM-ban, akkori nevén XII. Kerületi Művelődési Központban 2001 szeptemberében kezdtem művelődésszervezőként

dolgozni. A közművelődési tevékenység újrarendelését és építését az akkori megbízott igazgatóval, Eördögh Judittal kezdtük el, aki egyébként nagyon rövid időn belül elvállalta a Jókai Klub, illetve a Virányosi Közösségi Ház vezetését, így nélküle kellett folytatnunk a szervezeti, működési, technikai, valamint infrastruktúrális fejlesztést.

■ *Mennyire nehezítette a munkát a MOM felújításának*

időszaka, mit kellett másként szervezni, tenni akkoriban?

– A szép környezet, a megújult épület oly sok örömmel jár, hogy az átmeneti időszak nehézségeit igazából már el is feledtettem. A ki- és visszaköltözések irányítása, a programok szervezése nem ment egyszerűen, hiszen négy-öt különböző helyszínt kellett bevonnunk, ráadásul a munkatársak is legalább ennyi helyen dolgoztak a kerületben. Mindez nagyon át-

gondolt logisztikai szervezést igényelt, miközben zajlott a szervezeti átalakítás költségvetési intézményből gazdasági társasággá. A kollégáim remek emberek, ragyogóan bírták.

■ *A MOM Kulturális Központ kínálata teljes mértékben fedi a „központ” szó jelentését. Mennyire kell másként vezetni, menedzselni egy ilyen intézményt, mint például egy művelődési vagy közösségi házat?*

– A beruházásnak köszönhetően új lehetőségek nyíltak meg előttünk, hiszen megújultak és komfortosabbá váltak a közösségi színterek, modernizálódott a színházterem eszterházi, a nézőtér többfunkciós lett, így alkalmassá vált bálók, teremsportesemények, céges rendezvények befogadására is. Ezek az új lehetőségek hívták elő a MOM újrapozícionálásának kérdését is, illetve elhelyezését a kommunikációs és szakmai térben. Ma már egyértelmű, hogy az értékközpontú kultúrák közvetítés mellett hangsúlyt kell helyezni a piacorientált működésre is.

■ *Több mint egy éve dolgozik teljes kapacitással a ház. Van valami, amit még nem sikerült*

Hambuch Gerda

tető alá hozni, de nagyon vágyom rá?

– Igen, van egy dédelgetett álomom. Szeretném, ha jobban az előtérbe kerülne a viselkedéskultúra, ami meglátásom szerint nem-hogy része, inkább fundamentuma a kulturált együttélésnek. A viselkedés kultúráját újra „divatba kellene hozni”, akár nagyobb méretű kampányok formájában is. Kicsit elhanyagoltuk a szép gesztusokat, az előzékenységet, néha el-
lel minket a durvaság. Az első lépést mi egy program elindításával tettük meg, „kultúrszerviz” címmel. Remélem, bővíteni tudjuk majd, és akár kampányszintre ki-fejleszteni. Ha találnánk ehhez partnereket, nagyon lelkesen venném bele magam ebbe a munkába.

■ *Mit jelent önnek a Bessenyei György-díj, vagy általában a szakmai elismerés?*

– Azt, hogy még több, még nagyobb felelősséggel kell végeznünk a munkánkat.

Antal Ildikó



A felújított, megszépült MOM legfontosabb feladata az értékközpontú kultúrák közvetítés

Textilek és drótnyomatok

Deák Barna díszlettervezőként, Deák M. Ria jelmeztervezőként dolgozott évtizedeken át a sepsiszentgyörgyi magyar színházban. Teátrumi alkotásaikkal már nem, képzőművészeti remekekkel azonban továbbra is találkozhat a közönség – eredeti stílusú munkáikból a MOM Kulturális Központban rendeztek kiállítást.



Földre fektetett kereszték fogadják a látogatót

A MOM kupolatermébe lépve azonnal a földre fektetett, térbeli kereszték sorozatán fut végig az ember szeme. Egymás után következik a latin kereszt, a Szent István apostoli küldetésére utaló kettős kereszt, valamint a napkezes kereszt, amely egy egyetemes és valóságoktól független őshit jelképe. Mindezek mögött áll a Lélekka-pu címet viselő installáció, amelyen ha áthaladunk, egy puritán, szövőtt álló kereszt tűnik fel: ez, mint Nahóczky Judit művészettörténész a kiállítás megnyitóján fogalmazott, „felkiáltójelként hív önvizsgálatra bennünket”.

„Deák M. Ria textiljei a leg-szebb kézműves hagyományokat őrzik. Gondos munkával, centiméterről centiméterre építi fel horgolt és kötött munkáit, amelyek témáit utazások, valamint az életben örökké jelen lévő természet ihletik. Több évtizedes színházi jelmeztervezői tevékenységének hatása, hogy ma is a nagyobb méretek izgatják, és a sík helyett a plasztikus formázás. Ennek különös, izgalmas eredményei a keresztformák, amelyek az elmúlt években tett két zárán-dokút lelket formáló és tisztító időszakaihoz fűződnek” – mond-

ta el a bemutatott textilek kapcsán a művészettörténész.

Deák Barna papíron látható művei egy különleges, általa kifejlesztett sokszorosítási eljárással, úgynevezett drótnyomattal készültek. A legtöbbet ábrázolt figura a ló, a kereszties hadjáratok harci állataként éppúgy megjelenik, mint a művészt az istenek közé repítő hű segítőtársaként. A kutya is gyakran feltűnő karakter nála. „A »nagy kutya«, az »ugató

kutya«, a »kutyahierarchia« kitűnő eszközei az áthallások ábrázolásának, a társadalom- és politikabírálatnak, az életünkben naponta jelen lévő társadalmi viszályok megjelenítésének” – magyarázta a groteszk kutyaalakok szerepét Nahóczky Judit.

„Fontos az önkormányzat számára, hogy kapcsolatot tudjon teremteni a határon túl élő honfitársainkkal” – hangsúlyozta Fonti Krisztina alpolgármester a székelyföldi képzőművész-házaspár kiállításának megnyitóján. Mint mondta, az országban elsőként a Hegyvidék indította el a határon túli kirándulások programját, ezzel a kezdeményezéssel lehetővé vált, hogy minden kerületi diák találkozhasson azokkal a csodákkal, amelyek a történelem viharai miatt már nem tartoznak hazánkhoz. A határon túl élő magyar művészekkel is igyekszik fenntartani a kapcsolatot az önkormányzat, évenként alkotótáborot szervez, illetve bemutatókai lehetőséget teremt számukra a hegyvidéki galériákban.

■ *A kiállítás 2012. október 31-ig tekinthető meg a MOM Kulturális Központban (XII., Csörzs utca 18.).*

Örökletes tehetség

A Józsa család kiállítása

Ritkaság, hogy bármilyen foglalkozásból sok előforduljon egy családban, az pedig, hogy három nemzedéken át elismert alkotói legyenek egy családnak, egészen egyedül. A hegyvidéki Józsa család három generációját nyolc tehetség, megbeszéltem művészeti ismertté. Műveikből láthatunk ízelítőt a Galéria 12 kávézóban.

A tehetség mibenléte és öröklődése hosszú ideje foglalkoztatja a gondolkodókat. Azt régóta tudjuk, hogy a gyerekek legtöbbször az apai példát követik, így jöttek, jönnek létre például orvos- és jogászdinasztiák, így örökölték tovább a manufaktúrákban is a szaktudást a mesterek. Arra is tudunk példákat sorolni, hogy a művészszerű leszármazottja követte felmenői pályáit, de az igazán ritka, hogy a tehetség három generációját öröklődjön – elmélkedett a Józsa család című kiállítás megnyitóján a Galéria 12 kávézóban Feledy Balázs.

„A halál csak azon háttér révén lesz félelmetes, amit az ember ad neki” – írja Nietzsche, aki szerint a halál problematikája valójában a felfoghatatlanságából ered. Ezt a kérdéskört öleli fel a Hegyvidék Galéria legújabb, halottak napjára időzített kiállítása, amely kilenc kortárs magyar művész meditatív-filozofikus alkotásai és koponyaábrázolásai közül válogat.

Sokféleképpen lehet megközelíteni a halál misztériumát, a teológusok, filozófusok és természetudósok mellett a művészek is évszázadok óta igyekeznek megfejtetni, de legalábbis értelmezni az értelmezhetetlent. Erre vállalt-

A művészeti író szerint mindenképpen figyelemre méltó az is, hogy az alkotó hajlam folytonossága nem valamiféle hagyományismertlésben nyilvánul meg. „Innovatív módon, nem pedig nosztalgikus visszatekintésben dolgozik a család, amelyben ki-ki a maga művészeti ágában, a saját kifejezési eszközeivel alkot” – mondta.

A Józsa család hosszú ideje kötődik a Hegyvidékhez – emelte ki a tárlat köszöntő Fonti Krisztina alpolgármester. Az alkotói szempontból első generációt képviselő Józsa György gépészmérnök és felesége már az 1930-as években telket vásárolt az Istenhegyi úton, a familia több tagja hegyvidéki lakos lett a 60-as évek közepén.

A fiatalok közül „István jelenleg a kerületben él és dolgozik, a szobrász Pál pedig a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem textil szakán tanít, illetve 1995-től a kerületi Fejlesztő Napközi Otthonban is dolgozik, művészeti foglalkozásokat vezet, ezenkívül egyik szobrát az Országos Onkológiai Intézet új sebészeti osztá-



A család hosszú ideje kötődik a Hegyvidékhez

lyán állították fel” – sorolta az alpolgármester. Józsa Bálint több köztéri alkotása közül az egyik a Déli pályaudvar aluljárójának Alkotás utcai végfalán látható szürkemárvány dombormű, amelyet egykori kollégájával és barátjával, Kovács Ferencsel készített 1974-ben.

A család második generációjához tartozó Árva Ilonának, Józsa Miklós feleségének a nevét is jól ismerik a hegyvidéki képzőművészet kedvelői. Több ízben bemutatva munkáit a kerületben, az önkormányzat folyosógalériáján, a

Jókai Klubban, ahol fiával is kiállított, illetve csoportos tárlatokon a Hegyvidék Galériában és a Galéria 12-ben is. Kerületi jótékonyasági akciókra is adott már képeket.

„Józsaék példája jól mutatja – mondta zárásként Feledy Balázs –, hogy a tehetséggondozást a családban kell elkezdni: példadással és a kibontakozás szabad-ságával.”

JE

■ *A családi tárlat november 10-ig látható a Galéria 12-ben. Cím: XII., Hajnóczy József utca 21.*

Hatalmas titok: a Halál



Borza Teréz: Halál és feltámadás

kozik a Horváth Hilda kurátor kezdeményezésére a Hegyvidék Galériában létrejött (november 13-ig nyitva tartó) Hatalmas titok: a Halál című tárlat, amely

válaszokat kínál az öröktől való kérdésekre: Vajon mit jelent az elmúlás? Mi történik a halál után? Kapunk egy második, vagy sokadik esélyt? Halhatatlan-e a lélek?

„Bolond, aki nem az örök életre rendezkedik be” – idézte Hamvas Béla a kiállítást megnyitó Jelenczki István fotó- és képzőművész, filmrendező, aki szerint a titoknak titoknak kell maradnia, mert ha nem így lenne, az „Isten-Ember, Ember-Isten” visszaélné vele. Önmaga, aztán a világ elpusztítására fordítaná azt a tudást, amelyhez oly régen méltatlanná vált.

Kifosztjuk a Földet, megöljük a természetet, embertársainkat és magunkat. Ezek szerint visszafordíthatatlanná vált az emberiség önfelszámolója? – tette fel a kérdést a fotó- és képzőmű-

vész, majd Szókratészt említette, aki szerint a halál nem más, mint az életből való kigyógyulás.

Életünk egy lehetőség, hogy kapcsolatot teremtsünk a látható és láthatatlan dimenziókkal, egyre közelebb kerülve a titokhoz. A művészet ima, párbeszédkíséret a titokkal, a lehetséges lehetetlen. Híd Istenhez, a természet hatalmához, segít eljutni a bennünk, a szívünkben és a hagyományban élő képhez – fogalmazott Jelenczki. Hozzátette: a tárlaton kiállító művészek alkotásai lehetőséget kínálnak a párbeszédre, segítenek abban, hogy a néző bejárja az a belső fény-utat, amely tudatosítja benne az elmúlás kérelmetlen tényét, természetességét, egyúttal felismerje, megőrizze, tovább adja a létezés szentségét.

-05

Hogyan tároljuk a gyógynövényeket?

A kertben termő, vagy vadon gyűjtött gyógynövényeket a legkritikább esetben használjuk fel azonnal, legtöbbjük hónapokat is eltölt előbb a konyha polcain. De vajon miben tároljuk, és hogyan dolgozzuk fel, hogy az értékes hatóanyagok a lehető legkevésbé sérüljenek?

A legszerencsésebb eset, ha a gyógynövényeket saját magunk termesztjük, mert így a legoptimálisabb időpontban tudjuk leszedni és feldolgozni azokat. A termesztésre alkalmas lehet a kert, a terasz virágládája, de sok

élőhelyről is. Ezek alapján viszonylag jó eséllyel megtervezhetők a gyógynövénygyűjtő séták. Ennél jobb eredményt csak a szakemberek által szervezett gyűjtőtúráktól remélhetünk.

Főleg a szabadban gyűjtött gyógynövényeknél ellenőriznünk, hogy nincsenek-e a leveleken kártevők, csigák vagy más szennyeződések. A piszkos leveleket inkább ne szedjük le, mert a lemosás után a nedves növény nehezebben szárad, gyorsabban penészedik, rothad. Ügyeljünk arra is, hogy az esetleg permetezett, trágyázott földek szegélyéről, forgalmas utak mellől vagy szennyezett vízfolyások partjáról ne gyűjtsünk gyógynövényt.

A leszedett szárazakat kosárban, papírzacskóban vagy vászonzsákban vihetjük haza, de kisebb távolságok esetén a kézben tartott csokor is tökéletes megoldás. Termések vagy gyökerek esetén kerülendő a fém gyűjtődoboz, vagy a nejlonszák, amiben a nedvdús részek gyorsan befűlnek. Ugyanígy nem szerencsés kora



Szárazított cickafark

reggel, vagy közvetlenül eső után gyógynövényt szedni. Legjobb a kellemesen meleg, enyhén szellős napközbeni órák.

A növény gyűjtésénél fontos, hogy jól ismerjük azt, és csak annyit hozunk el belőle, amennyire ténylegesen szükségünk van.

Az egyes tövekről is csak annyi hajtást, levelet szedjük le, amivel még nem veszélyeztetjük további fejlődését, szaporodását.

FELDOLGOZÁS

Ha a gyógynövények szerencsésen „hazaértek”, akkor a lehető legrovidebb időn belül el kell kez-

deni a szárításukat. A virágot, termést, levelet azonnal megtisztíthatjuk, felapríthatjuk, és szétterelve szellős, közvetlen napsütéstől védett helyen száríthatjuk. Az előkészítés során a vastag, nehezen száradó részeket, vagy a később feleslegessé váló ágakat, ereket, szárazakat távolítsuk el.

Soha ne közvetlenül fénytől szárítsunk, hanem inkább falapon, vagy papírral, tiszta textilkendővel borított műanyagban! Hosszabb hajtások esetén a szárítás bevert módja a „fejjel” lefelé történő lógatás. A gyökerek esetében fontos, hogy a kiszáradást követően rázzuk le a földet, szükség esetén mossuk meg, és ha a gyökér mérete indokolja, akkor szeleteljük fel.

A szárítás ne tartson túl sokáig, mert a már megszáradt növényi részek csak porosodnak, elveszítik gyógyhatásukat, ha még heteket töltenek a szabad le-



Szárazítás lógatva

vegőn. A túl meleg helyen történő szárítás hatására a levelek barnulnak, megfeketednek.

A tartósításnak lehetnek más módjai is (lepárlás, fagyasztás stb.), ezeket azonban otthon – komoly szakértelem és eszköz-igény, vagy más okok miatt – ritkán szoktuk alkalmazni.

TÁROLÁS

A megfelelően száraz gyógynövényeket zöld üvegekben, kartondobozban vagy vászonzsákban tárolhatjuk a felhasználásig. A tárolás során ne érje őket napsütés, vagy nagy meleg, illetve a raktári kártevőktől is próbáljunk megvédeni őket (ha saját maguk nem rendelkeznek megfelelő önvédelemmel).

Az otthon tárolt gyógynövényeket érdemes egy éven belül felhasználni és minden évben frissen gyűjteni. Ha egyes gyakran használt fajok esetében az adott évi termesztés, gyűjtés nem jár sikerrel, vagy elfogynak, akkor a kereskedelemben kapható gyógynövényekkel is pótolhatjuk a készletet.



Frissen szedett növények

Segítség sztómásoknak

Az időben felfedezett vastagbél-, illetve végbélrák jó eséllyel gyógyítható, sok esetben azonban elkerülhetetlen a bélcsatorna ki-vezetése. A sztómások közül sokan nehezen fogadják el állapotukat, holott a megfelelő eszközök használatával ők is teljes életet élhetnek. Ebben szeretne segítséget nyújtani a hegyvidéki Van holnap! Alapítvány, amelynek kurátorával, Brjeska Dórával beszélgettünk.

■ Milyen céllal alakult az alapítvány?

– Sajnos a családom is érintett, s amikor ez kiderült, nagyon sok helyen kerestünk segítséget, de sehol nem kaptuk meg azt, amire valóban szükségünk lett volna. Szinte mindent nekünk kellett az orvosainkkal együtt megtalálnunk, kidolgoznunk. Szeretnénk továbbadni a tapasztalatainkat, tudásunkat, és ezáltal könnyebbé tenni az életüket azoknak, akik hasonló helyzetbe kerülnek. Kapcsolatban állunk a Hegyvidéki Önkormányzattal, s azt tapasztaljuk, hogy a kerületben nagy hangsúlyt helyeznek a betegségmegelőzésre; bízunk abban, hogy együtt talán hatékonyabbak lehetünk.

■ Mit kell tudni a sztómához vezető betegségekről?

– Alapítványunk vastag- és végbélrákos betegekkel foglalkozik. Évente több mint kilencezer új beteget diagnosztizálnak, és ugyanennyi idő alatt ötezer ember hal meg, ami rettenetesen magas szám. Ennek legfőbb oka a kései diagnózis, mivel sajnos itthon még nincs szervezett prevenció, holott ezek az egyik legjobban kiszűrhető daganatos megbetegedések. A leghatékonyabb szűrővizsgálatnak a kolonoszkópiát tartják. A polipok – ezek megjelenését nevezzük rákmegelőző állapotnak – így azon-

nal eltávolíthatók, ráadásul a felismert elváltozásokból mintát lehet venni. Mivel a betegség nagyon lassan alakul ki, egy negatív eredmény után csak öt-tíz év múlva kell megismételni a vizsgálatot.

■ Mit lehet tenni a betegségek elkerülése érdekében?

– Mint a legtöbb daganatos megbetegedés esetén, itt is fontos az életmód, a rendszeres mozgás és az egészséges táplálkozás. Tudni kell, hogy ezek a megbetegedések nagy eséllyel örökölődnek, így a megfelelő életmód sem jelent teljes védettséget. Nem szabad homokba dugni a fejünket, el kell fogadni, hogy ötven év felett senki sem lehet biztonságban! Ha ebben az életkorban mindenki elvégeztetné a szükséges vizsgálatot, a halálozások száma a felére csökkenne.

■ Milyen lehetőségek vannak a műtét utáni állapot, az életminőség javítására?

– A sztómássá válás elsősorban lelkileg jelent hatalmas megterhelést. Ebben a helyzetben nagyon sokat számít, hogy milyen eszközt, ápolószert használ a beteg. Ha ezek kényelmesek és biztonságosak, az már hatalmas lépés, hiszen így sokkal könnyebb visszatérni a jól megszokott mindennapokhoz, a munkához.

■ Ebben önök hogyan tudnak segíteni?

– Kapcsolatban állunk több egészségügyi szervezettel, így lehetőségünk van az egyéni igényeknek leginkább megfelelő mintákat adni. Egy sztómászakviselő számára nagyon fontos, hogy az eszközt, amit hord, egyszerűen legyen biztonságos és – ami talán furcsán hangzik – szimpatikus, hiszen mindennap látja, kénytelen együtt élni azzal.

Em.

A fájdalmak orvosa

A fájdalom a leggyakoribb tünet, mellyel orvoshoz fordulunk

Dr. Tószegi Attila reumatológus főorvos egyedi módszerrel, az aktív reumatológia segítségével szünteti meg a fájdalmat, és állítja vissza az eredeti funkciókat.

- Főorvos úr! Mit jelent az aktív reumatológia fogalma?

- Az aktív reumatológia, mozgásszervi-reumatológiai fájdalmak, ízületi mozgásbeszűkülések, lágyrészgyulladások gyors, hatékony és tartós megszüntetése, gyógyítása, funkció helyreállítása speciális, egyedi injekciós infiltratív eljárásokkal.

- Milyen fájdalmaknál eredményes az aktív reumatológia?

- A leggyakrabban a mozgásszervi reumatológiai fájdalomaknál mint az izom-, ínszalag-, ín- és ízületi-, ízületi-tömlő-gyulladások, a kis és nagyízületi fájdalomaknál, funkcióbeszűkülésekkel. Külön kiemelem a leggyakoribb hát és derékfájdalmakat! Hajlasi nehézség, mozgáskötöttség, a végtagokba sugárzó fájdalom és sántítás gyakori. Az akut és krónikus lumbágó jellegű esetektől a bordaközi idegbe- csípődésig hihetetlen nagy a gyógyítási lehetőségem. Weblapjaimon csaknem a teljes szakmai gyógyítási tevékenységi kört megismerheti az érdeklődő beteg. A műtétek utáni rehabilitációs terápiairól is.

- Milyen eredmény várható?

- Az aktív reumatológia körébe tartozó fájdalmak,

mozgáskorlátozottságok megszüntetéséhez általában három, négy, öt alkalom szükséges (a megbetegedés jellegétől, a panasz kezdetétől eltelt időig, a folyamat kiterjedéséig sok minden meghatározó a szak-

ember beavatkozásánál, ami az esetek többségében már az első vizsgálattal meghatározható és véleményezhető), utána a fájdalommentesség sok esetben évekig, évtizedekig megmarad.

-Az aktív reumatológia egyedi, különleges eljárásnak számít?

-Igen. Az ízületek felépítésének és működésének alapos ismerete mellett az aktív reumatológia a nagyon finom, pontos anatómiai és mozgásszervi funkciók ismeretét igényli, és az így precízen elvégzett injekciós technika birtokában vezet eredményre. Ennek oka, hogy a legnagyobb fájdalmat egy szövetdarab gyulladása vagy egy ideg körülírt helyen való nyomtatása okozza. Ezt a pontos helyet kell tévedés nélkül megtalálni.

-Ha egy mondatban kellene összefoglalni, mit ad az aktív reumatológia a betegnek?

- A fájdalomtól és mozgáskorlátozottságtól való gyors megszabadulást, a teljes funkció-helyreállítást és a jó ízületi terhelhetőséget magyarul, a teljes, hiánytalan funkcióit, a tünetes fájdalom nélküli panaszmentességet.

FÁJDALOMORVOS REUMASPECIALISTA

Dr. Tószegi Attila Reumatológus szakorvos

Fájdalma csökkenését már az első kezelésnél érezni fogja!

Derékfájdalom Porckopás
Vállfájdalom Idegbe- csípődés
Csípőfájdalom Ínhüvelygyulladás
Térdfájdalom Rándulások
Gerincfájdalom Izom/ízületi fájdalmak

Egyedi, speciális eljárással BIZTOSRA MEGYEK!

Jelentkezzen be most! Hogy fájdalma már holnap a múlté legyen...

Budapest II., Török u. 5. (6. esengőgomb)
 Bejelentkezés hétköznap 9-17 óráig

06-30/267-0404

www.reumaspecialista.hu
 www.fajdalomspecialista.hu
 reuma.fplanet.hu

„SZÍV SN a stroke ellen” mozgalom a Hegyvidéken

A Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat prevenció programot indít a kerületi felnőtt lakosság számára, amellyel megelőzhető a stroke (agyi érkatasztrófa, szélütés, gutaütés) kialakulása, és lehetővé válik a már fennálló szívbetegségek mielőbbi kezelésének megkezdése a kialakított, stabil betegút segítségével.

A Hegyvidéki Önkormányzat a Nemzeti Stroke Ligával és a SZÍV SN Országos Betegegyesülettel, valamint a Semmelweis Egyetem Kardiológiai Központjával együttműködve, utóbbi épületében biztosítja a szűrővizsgálatokat (anonim kérdőív kitöltése, vérnyomás-, vércukorszint- és koleszterinszintmérés, valamint EKG, két pozitív érték esetén további vizsgálatok, pl. carotis doppler, stb. elvégzésére lesz lehetőség).

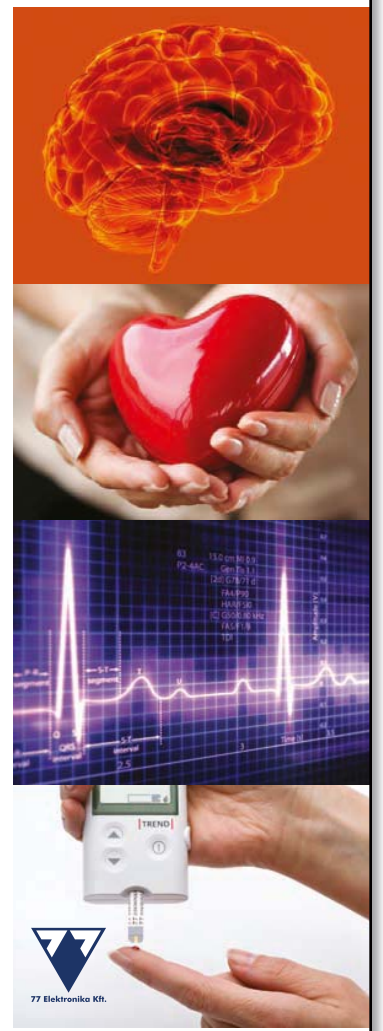
A szűrőnapok időpontjai:

2012. október 13. 8.00-14.00 óra
 2012. november 10. 8.00-14.00 óra
 2012. december 08. 8.00-14.00 óra
 2013. január 12. 8.00-14.00 óra

A szűrővizsgálatot előzetesen telefonos bejelentkezéssel tudják az érdeklődők igénybe venni, amely az aktuális hónap első munkanapjától lehetséges.

Telefonos bejelentkezés: Trembeczkyné Árkosy Tímeánál
 Telefonszám: 06 (30) 601-3008, munkanapokon 8-16 óráig

A vizsgálatokra a bejelentkezéskor kapott időpontban, a Semmelweis Egyetem Kardiológiai Központjának ambulanciáján (helyszíne: 1122 Budapest, Határőr út 18.) kerül sor.



TÖRŐDJÖN EGÉSZSÉGÉVEL, A STROKE MEGELŐZHETŐ!

Érvek az egészséges életvitel mellett

Időskorban különösen fontos a metabolikusan aktív izomtömeg, a csonttömeg, valamint a mozgásgégyesség és a hajlékonyság megtartása. A legtöbb mozgásgégyesség és a hajlékonyság megtartása. A legtöbb mozgásgégyesség és a hajlékonyság megtartása. A legtöbb mozgásgégyesség és a hajlékonyság megtartása.

képpen az életminőség mérőszáma. Tudni kell, hogy a fittség 20-tól 30 éves korig a legjobb, ezt követően azonban az életkorral fokozatosan romlik. Hogy mennyire, az már tőlünk függ: ha viszonylag magasan tudjuk tartani oxigénfelvétel képességünket, akkor az életkilátásaink is jelentősen javulnak. Erre bizonyíték, hogy az egykori sportolók hat-tíz-negy évvel tovább élnek, mint az „átlagemberek”.

Ne legyenek ugyanakkor illúzióink: a fittséget kizárólag fizikai aktivitással lehet megszerezni és növelni, nem pedig lelki ételt, vagy táplálék-kiegészítőkkel. Az egyetlen megoldás tehát az edzés.

A nemzetközi ajánlás szerint a hét minden napján legalább fél óra lihegető, megizzasztó, aerob jellegű fizikai aktivitás kívánatos. Ez lehet háromszor tíz perc is, egyenletesen elosztva. Nem csupán sporttevékenységre kell gondolni, bőven megteszi, ha például gyalog megyünk fel az ötödikre, akár dupla lépcsőfokokat lépve, esetleg egy-két buszmegállót inkább gyalogolva – és nem sétálva – teszünk meg.

Mindezeken kívül iktassunk be napi rendszeres jellegű fizikai aktivitást is, ami az izomtömeget és ezzel az ellenálló képességet növeli. Utóbbi azért fontos, mert az izmokban ég el a zsír és a cukor, ma pedig az egyik legnagyobb „járvány” a kövérség. A jó, vagy javuló fittség ráadásul csökkenti a vastagbél-, a prosztata- és az emlőrák előfordulását, illetve az érelmeszesedés kialakulását – így nem csupán a jó közérzetet, hanem az egészséget is szolgálja.

-ály

Áldozatokat szed a néma járvány

Életünk első harmada a csontépités, a középső az egyensúlyi állapot korszaka, míg a változókorban elindul a csont fokozatos gyengülése – hangzott el az Egészségesen a Hegyvidéken – Szabadegyetem őszi első találkozásán. Dr. Hacsunc Marina, a Szent János Kórházban működő Osteoporosis Centrum vezetője a csonttrikulás megelőzéséről, illetve a tünetek enyhítéséről tartott előadást.

Magyarországon 600 ezer nő és 300 ezer férfi szenved osteoporózissal, amely az Egészségügyi Világszervezet (WHO) felmérése szerint a dagánatok, illetve a szív-és érrendszeri elváltozások után a harmadik leggyakoribb megbetegedés. A csonttrikulással, azaz a néma járvánnyal (az elnevezés a traumás elváltozások nélkül bekövetkező csonttörésekre utal) foglalkozott az Egészségesen a Hegyvidéken – Szabadegyetem legutóbbi előadása, amelyen dr. Hacsunc Marina mindenekelőtt a csontrendszerrel kapcsolatos legfontosabb tudnivalókat osztotta meg a közönséggel.

A Szent János Kórház Osteoporosis Centrumának vezetője elmondta, bár a csont viszonylag állandónak tűnik, valójában folyamatosan változik. Olyannyira, hogy tíz év alatt a fiatal felnőttek csontozata teljesen megújul.

A változókorban a női hormon szintje csökken, ez az oka annak, hogy ilyenkor sokkal nagyobb a bontósejtek, mint az építősejtek száma. Körülbelül 30-35 éves korig a csontokban végbemenő folyamat az építés javára dől el, majd jön egy másfél-két évtizedes egyensúlyi állapot. Az életciklus

harmadik harmadában kezdődik a csontbontás, a nőknél 50 év körül 0,3-0,5 és 1 százalék közötti csontvesztés történik, de előfordulhat akár 3 százalékos veszteség is. Férfiaknál lassú, folyamatos csökkenésre lehet számítani, így a tünetek is később jelentkeznek.

Bár az osteoporózis 60-80 százalékban genetikailag meghatározott, a maximális csonttö-

megkialakítását 20-40 százalékban mi is befolyásolhatjuk. Ez azért fontos, mert minél nagyobb a BMD, azaz a maximális csontsűrűség, annál nagyobb az esélye annak, hogy nem lesz kritikus mértékű a fokozatos csonttömegvesztés.



A férfiaknál később jelentkeznek a csonttrikulás tünetei, mint a nőknél

kek, a mandula, a mák, a hal, a banán, a füge, a narancs, a kiwi, a rozsos és a barna kenyér. Jó tudni, hogy a vegetáriánusok a szükséglet feljebb 40 százalékát viszik be a szervezetükbe, míg a dohányzás mérsékli a kalcium felszívódását, egyúttal fokozza a csontbontást. Az alkohol gátolja a csontképzést, ráadásul csökkenti a D-vitamin aktivitását is, amely

Európában 20 százalékos emelkedés történt. Probléma, hogy az osteoporózis okozta törések után a betegek sokszor nem kerülnek szakintézménybe, ezért később nagy eséllyel sokkal súlyosabb törést szenvednek el.

A megelőzés többszintű, a leghasznosabb a gyermek-, illetve fiatal kori csonttömegnövelés, a csonttömegmaximum elérése. A megelőzés következő szintje az első törés megelőzése, ha netán ez mégis bekövetkezik, a másodlagos szint az újabb törés elkerülése. Ehhez elengedhetetlen a csontvesztés mértékének megállapítása – azaz a szűrés –, hiszen ezt követően lehet előírni a kalciumdiétát.

A tünetek megelőzésében segít a napi 30-40 perces sétát vagy kocogást és az osteoporóziastorna. Figyelni kell a túlzott kalciumbevitel elkerülésére, ez ugyanis hozzájárulhat a törések kialakulásához. Javasolt továbbá a csípővédő nadrág, amelynek 50 százaléka a törésmegelőzésben kifejtett hatása.

Szintén a megelőzést szolgálja az elfordulási technika elsajátítása, aminek lényege, hogy eséskor a beteg az oldalára érkezen, így elkerülhető a combnyaktörés. Ezenkívül léteznek csontbontásgátlók és csontépítő gyógyszerek, amelyek Magyarországon kivétel nélkül elérhetők. Terápia idején a fogászati kezelésekre különösen oda kell figyelni, ezért erről a fogorvost mindenképpen tájékoztatni kell.

További információk és tanácsok: www.osteoporosis.hu.

em.

RENDSZERES SZŰRŐVIZSGÁLATOK A HEGYVIDÉKEN

PREVENCIÓS SZŰRŐSZOMBATOK



■ 2012. szeptember 29., 10-15 óráig

Emlőszűrés (emlőtapintás, önvizsgálatra való tanítás, életmód tanácsadás, a rák megelőzése), **Csonttrikulás szűrés** (helye: MoM Kulturális Központ, Budapest XII. ker., Csörsz. u. 18. Egészségnap rendezvény, jelentkezés a helyszínen, érkezési sorrendben).

■ 2012. október 27., 10-14 óráig

Urológiai szűrés (prosztata vizsgálat, ultrahang vizsgálat, tanácsadás), helye: János Kórház, Budapest XII. ker., Diós árok 1-3. **Jelentkezés Balázs Magdolnánál, előjegyzési telefon: 06-1-458-5000/4394 mellék, 9-15 óra között**

■ 2012. november 24., 10-14 óráig

Szemészeti szűrés (vízús mérés, szemfenék vizsgálat, szem-bélyomás vizsgálat, tanácsadás), helye: János Kórház, Budapest XII. ker., Diós árok 1-3. **Jelentkezés Balázs Magdolnánál, előjegyzési telefon: 06-1-458-5000/4394 mellék, 9-15 óra között**

■ 2013. január 26., 10-14 óráig

Bőr- és nemibeteg szűrés (dermatoszkóp vizsgálat, inszolációs ártalom, tanácsadás), helye: János Kórház, Budapest XII. ker., Diós árok 1-3. **Jelentkezés Balázs Magdolnánál, előjegyzési telefon: 06-1-458-5000/4394 mellék, 9-15 óra között**

■ 2013. február 23., 10-14 óráig

Nőgyógyászati szűrés (fizikális vizsgálat, menopausa tanácsadás, rákszűrés), helye: János Kórház, Budapest XII. ker., Diós árok 1-3. **Jelentkezés Balázs Magdolnánál, előjegyzési telefon: 06-1-458-5000/4394 mellék, 9-15 óra között**

■ 2013. március 23., 10-14 óráig

Neurológiai szűrés (stroke megelőző állapotok szűrése, carotis doppler/nyaki erek ultrahang vizsgálata, tanácsadás), helye: János Kórház, Budapest XII. ker., Diós árok 1-3. **Jelentkezés Balázs Magdolnánál, előjegyzési telefon: 06-1-458-5000/4394 mellék, 9-15 óra között**

■ 2013. április 27., 10-14 óráig

Kardiológiai és érsebészeti szűrés (EKG, alsóvégtagi doppler/ultrahang vizsgálat, tanácsadás), helye: János Kórház, Budapest XII. ker., Diós árok 1-3. **Jelentkezés Balázs Magdolnánál, előjegyzési telefon: 06-1-458-5000/4394 mellék, 9-15 óra között**

■ 2013. június 1., 10-15 óráig

Fül-Orr-Gégészeti szűrés (helye: Budapest XII. ker., Csörsz. u. 14-16., Sportmax Hegyvidék, **Hegyvidéki Napok – Egészségnap rendezvény, jelentkezés a helyszínen, érkezési sorrendben.**

A szűrésre bejelentkezni az aktuális hónap első munkanapjától lehetséges (kivéve Hegyvidéki Napok). A vizsgálatokra a bejelentkezéskor kapott időpontban, a helyszínen történő megjelenési sorrendben kerül sor. Csak az előzetesen, a Szűrőszombatra bejelentkezett személyek tartózkodhatnak szombati napon a Szent János Kórház szakrendelésén.

További információ: 06-1-224-5900/120 mellék (Hegyvidéki Önkormányzat, egészségügyi referens)

GONDOSKODÁS - MEGELŐZÉS - EGÉSZSÉGES ÉLET

FOGSORRÖGZÍTÉS 2012

Rögzíttesse fog sorát MINI IMPLANTÁTUMOKKAL!

A Mini Dental Implant (MDI) több évtizedes tapasztalattal rendelkező amerikai rendszer a fogprotézisek rögzítésére:

- minimális és egyszeri beavatkozás
- kedvező ár és azonnali terhelhetőség
- stabilan ülő fog sor
- akár a régi protézis felhasználásával is
- nem kell többé ragasztó
- bizonyítja több mint 20 év tapasztalat és >1 millió beültetett implantátum



VÉGRE NYUGODTAN BESZÉLHET, MOSOLYOGHAT ÉS EHETI KEDVENC ÉTELEIT!

Az Ön megoldása:

Dr. Faluhelyi Péter fogorvosi rendelője a Margit híd pesti hídfőjénél, a Pozsonyi út elején.

Bővebb információért:

Tel: 239 20 83 • mobil: 20/929 0701

www.fogsorrogzites.hu

www.drfuluhelyi.com



3M ESPE

TELESKÖRŰ FOGORVOSI ELLÁTÁS

www.mini-implantatum.hu

3M ESPE/DENT-EAST REFERENCIA RENDELŐ

SPORTOS, EDZETT HEGYVIDÉK**ŐSZI PROGRAMOK****USZÁS**

Vasárnap 9.00–12.30.
Testnevelési Egyletem – uszoda (XII., Alkotás utca 44.).
Belépés 12.30-ig, csak XII. kerületi lakcímkártyával! Négy év alatti gyerekek ebben az időpontban nem használhatják az uszodát!

TESTÉPÍTÉS, ÁTMOZGATÓ EDZŐTERMI SÚLYZÁS, ILLETVE KARDIOGÉPES EDZÉS

Csütörtök 17.00–19.00.
T2 Fitneszterem, Jókai iskola (Diana utca 4.), kis épület (bejárat a Felhő utca felől).
Kellemes körülmények között, új kardiogépeken, edzői segítséggel, tanácsadással. Szükséges felszerelés: váltócipő, sportruházat.

AEROBIC

Foglalkozásokat csak iskolaidőben tartanak, iskolaszünetekben nem!

Hétfő 17.30–18.30 Jókai Mór iskola (XII., Diana utca 4.), 18.30–19.30 Tamási Áron iskola (XII., Mártonhegyi út 34.).

Szerda 18.30–19.30 Tamási Áron iskola (XII., Mártonhegyi út 34.), 18.00–19.00 Jókai Mór iskola (XII., Diana utca 4.), 19.00–20.00 Jókai Mór iskola (XII., Diana utca 4.).

Péntek 17.00–18.00 Arany János iskola (XII., Mezőredek utca 1.).

KIMÉLŐTORNA

Foglalkozásokat csak iskolaidőben tartanak, iskolaszünetekben nem!

Hétfő 17.30–18.30 Tamási Áron iskola (XII., Mártonhegyi út 34.), 18.30–19.30 Jókai Mór iskola (XII., Diana utca 4.).

Kedd 17.45–18.45 Tamási Áron iskola (XII., Mártonhegyi út 34.), 18.00–19.00 Zugligeri Általános Iskola (XII., Zugligeri út 113.).

Szerda 17.30–18.30 Tamási Áron iskola (XII., Mártonhegyi út 34.).

Péntek 16.00–17.00 Arany János iskola (XII., Mezőredek utca 1.).

NORDIC WALKING

Szombat 11.30–12.30.
Fogarasi Síiskola (Piarista sporttelep – XII., Költő utca 38.).

Előzetes bejelentkezés: Fogarasi Orsolya, 06/30-931-06-15.

„LÉPELŐNY” FUTÓKLUB

Szombat: 10.00–11.00.
Fogarasi Síiskola (Piarista sporttelep – XII., Költő utca 38.).

Futás, illetve kocogás szakavatott edző segítségével, tanácsadással. Edzéstípus: állapot felmérése, személyes edzésterv készítése, ajándék lépcsőszámoló. Előzetes bejelentkezés: Fogarasi Orsolya, 06/30-931-06-15.

SÍOKTATÁS

Szombat 13.00–14.00.
Fogarasi Síiskola (Piarista sporttelep – XII., Költő utca 38.).

Előzetes bejelentkezés: Fogarasi Orsolya, 06/30-931-06-15.

TERMÉSZETJÁRÓ TÚRA

November 3.: Gödöllői-dombság. Túrazvezető: Sütő-Nagy István. Találkozó: 7.45 órs vezér tere, HÉV-állomás. Indulás: 7.56-kor Gödöllő felé. Útvonal: Szentjakab-Bolnoka-Pap-hegy-48-as honvédelmi-kétszázad vá. Táv-szint: 15 km, +150 m, -230 m. Ékezés: kb. 17.00-kor Budapestre. Költés: 800 Ft.

Túrazvezetők: Sütő-Nagy István (202-7849, 06-30-934-6968), Ardai Lajosné (356-0073).

Evezés: a szakosztály tagjainak 2 db kiel-boot áll rendelkezésre a Ferencvárosi Evezős Club telephelyén (XX., Vízisport utca 24.). Telefonon igényelhető. Szakosztályi klubest: minden hónap harmadik szerdáján 18.30-kor a Virányos Közösségi Házban. Figyelme! A menürendek változhatnak, ennek megfelelően az utazások időpontjai módosulhatnak!

KERÉKPÁROS TÚRÁK

A pontos útvonalról és időpontról Pál László ad felvilágosítást. Az adott hétege programjáról csütörtökön érdemes érdeklődni. Jelentkezés, további információk: 06-70-212-5555, pallaszo@freemail.hu.

NORDIC WALKING A VÁROSMAJORBAN

Szerda, péntek 16.30–17.30.

Szükséges felszerelés: időjárásnak megfelelő sportruházat, gyalogláshoz kényelmes sportcipő. A botokat a szervezők biztosítják. További információk: Schwarz Mária, 06-30-961-7731.

Szombat 9.30–10.30.

Ezt a programot a SzívSN Országos Betegsegylet tagjainak szervezik, de akinek van túrabotja és kedve, csatlakozhat. Találkozó: a János kórház Szilágyi Erzsébet fásor felőli oldalánál.

MOZGÁS EGYTEME

Különböző típusú fitnesz-, aerobikórák

Kedd 20.00–21.00.

Testnevelési Egyletem (XII., Alkotás utca 44.), atlétika-szarnok.

Programvezető: Katus Tamás egyetemi adjunktus, a TFSE aerobik-szakosztályának vezetője.

Oktatók: a torna–rg–tánc–aerobik tanszék oktatói, illetve a TFSE edzői, versenyzői.

Belépés: csak XII. kerületi lakcímkártyával!

A programok – a többnapos túrák (szállás, étkezés, utazási díjak) kivételével – a hegyvidéki polgárok számára ingyenesek, a költségeket a Hegyvidéki Önkormányzat fedezi. A részletes programot keressék a www.hegyvideksport.hu honlapon és a hirdetőtáblán. További információk: XII. kerületi Szabadidősport Központ, XII., Csörzs utca 2–4., Telefon/fax: 319-92-92. E-mail: sportcenter12@freemail.hu, titkarsag@hegyvideksport.hu. Lady Katalin sportszervező: 06-30-860-34-70.

Sztárvendégek a Fitparádén

Minden tekintetben a „legekről” szólt a Hegyvidéken ötödösöd, sorrendben pedig tizedik alkalommal megrendezett Fitparádé. Nem csupán a program legfontosabb eseménye, a szép lányokat felvonultató Fitmodel World hozott részvételi csúcsot, hanem az egyéb versenyek is minden eddiginél több embert mozgattak meg. Mostanáig egyszer sem fordult elő, hogy ötszörös telt házzal záruljon a rendezvény.

Rendkívül izgalmas, sokszínű műsrot állítottak össze a szervezők az idei kétnapos Fitparádéra. Szombaton a magyar bajnokot avató Hungarian Cross Challenge, a Louie Koncz International fitness- és athletic-

fordulója vagy éppen a Judgement Day bizonyította, hogy megfelelő állóképességgel és az egészséges életmód szabályainak betartásával bárki elérhet nagy eredményeket.

A Sportmax Hegyvidék csarnokában zajló versenyek idején a kertben különböző bemutatók várták a közönséget. Az önkormányzat jóvoltából mindenki kipróbálhatta a vívás, a nordic walkingot és az íjászatot. Az uszoda délelőtt a II. korcsoportos hegyvidéki diákok úszóbajnokságának, valamint búvároktatásnak számító aquasakk küzdelmének adott otthont.

Másnap folytatódott a színpadi és a szabadtéri produkciók, utóbbiak között a Strongman országos tehetségkutató és a Pole-Fitness magyar bajnokság volt a legnépszerűbb. A legnagyobb ér-

deklődés a részvételi rekordot hozó Fitmodel World sorozatot kísérte, amelyen a tavalyi nagy sikerre való tekintettel a fiúk ismét megmérethették magukat. Ezúttal több mint húszan álltak a színpadra – ez is csúcshatár számított –, közülük Oravec István nyerte el a Fitmodel World Man kitüntető címet és az ezzel járó díjakat.

Az újdonsült bajnok elmondta, hogy tíz évig futballozott, a testépítéssel négy éve foglalkozik komolyabban, erre a versenyre pedig három hónappal ezelőtt kezdett el készülni. „Számomra már az is félt egy győzelemmel, hogy ott lehettem a kifutón, ennél többre álmomban sem mertem gondolni” – árulta el később.

A Fitparádé történetének legnépszerűbb mezőnye gyűlt össze a lányok versenyén, ami az elmúlt évek eredményeinek ismeretében egyáltalán nem meglepő – mond-

**Részvételi csúcsot hozott a Fitmodel World verseny**

ta Buranits Ildikó. A merésznek tűnő kijelentéssel a sportfesztivál megállandója és főszervezője arra utalt, hogy a viadal összetett győztesei a hegyvidéki próbatétel követően kivétel nélkül nemzetközi karriert futottak be. „Vannak világ- és Európa-bajnok, illetve világkupagyőztes lányaink, ami azt mutatja, hogy a hegyvidéki Fitmodel World kiváló ugródeszka a nemzetközi hírnév felé” – hangsúlyozta Buranits Ildikó. A versenynek már híre ment a világban, amit mi sem mutat jobban, mint hogy az idén vendégzsereplésre hívták – Dubaiba.

Sikerült történetnek nevezte az elmúlt tíz évet Deutsch Tamás, aki elmondta, hogy a Fitparádé debreceni indulásakor szinte első szóra elvállalta a védnöki feladatokat. „Buranits Ildikó meggyőzőtt, hogy a tradicionális magyar sportágak mellett a feltörekvő új mozgásformákat, stílusokat is támogatni kell. Így született meg a Fitparádé, amely hamarosan kinőtte Debrecent, és öt évvel ezelőtt a Hegyvidéken talált új otthonra, hogy immár a tizenkettedik kerület hírnevét öregbítse” – tette hozzá az európai parlamenti képviselő.

Hasonlóképpen elragadtatással beszélt a rendezvényről a világ legtöbbet fotózott fitneszmodellje, a nyolcszoros Ms. Olympia, Lenda Murray. A sztár – aki Vinny Galanti testépítővel közö-

sen adta át a díjakat a Fitmodel World kategóriagyőzteseknek – elmondta, hogy a verseny és a közönség bárhol megállná a helyét, és a résztvevők felkészültsége is figyelemre méltó.

Ez utóbbi megállapítás Zsuppán Fannira különösen igaz, a tavalyi kategóriagyőztes ugyanis ezúttal az abszolút bajnoki címet is elnyerte. „Rendszeresen indulok versenyeken, a Fitmodel World azonban egészen más világ, itt elsőnek lenni különösen értékes” – nyilatkozott a boldog győztes.

A szabadidősport népszerűsítésének fontosságát emelte ki Váczai János alpolgármester, aki arra emlékeztetett, hogy öt évvel ezelőtt a Fitparádával nyitott meg a Sportmax Hegyvidék, nem titkolva azt a céllal, hogy új sportágakat honosítsunk meg a kerületben. „A Hegyvidéki Önkormányzat mindent megtesz annak érdekében, hogy a gyerekektől a felnőttekig az idejüket minél több embert megnyerve a sportnak és a mindennapi mozgásnak – mondta Váczai János. – Ebben segítenek a Fitparádé, illetve annak önkormányzati programjai is, amelyek, úgy tűnik, elnyerték a kerületiek tetszését.”

Em.

■ A Fitparádéről összefoglalót láthatnak a Hegyvidék Televízióban.

**Minden eddiginél többen látogattak ki a kétnapos rendezvényre a Sportmaxba****Virányosi buborék****Tovább bővültek a kerületi sportolási lehetőségek**

Négy évvel ezelőtt a fővárosban elsőként a Hegyvidéki Önkormányzat vezette be a kerületi fenntartású iskolákban az alsó évfolyamokat érintő mindennapos testnevelést. Szeptembertől a kormányzat döntése értelmében az első, az ötödik és a kilencedik osztályokban kötelező heti öt testnevelésórát tartani, ami válaszul elé állította a kerület vezetését. Végül úgy döntöttek, hogy a jelentős többletterhek ellenére folytatják a saját programot is, így az idei tanévtől mindennapos testnevelés keretében hat évfolyamon tornáznak, sportolnak, vagy éppen (nép)táncolnak a hegyvidéki iskolák tanulói.

Hogy mindez zökkenőmentesen történjen, az utóbbi években több iskolában sportcélú beruházásokat hajtott végre az önkormányzat. Ókótornacsarnok épült a Tamási Áron Német Két Tantervű Nemzetiségi Gimnáziumban, elkészült az alsósok igényeinek megfelelően kialakított új tornaszoba a Virányos Általános Iskolában, valamint a Jókai Mór Általános és Német Nemzetiségi Iskola diákjai mellett a lakosságot is szolgáló foci- és kosárpálya a Diana parkban.

A legújabb fejlesztést ismét a Virányos iskolában végezték, ahol a szomszédos Budapesti Ja-

pán Iskolával közösen használt egyik udvari sportpályát „buborékkal” fedték be. A teniszpályáról ismert megoldásnak köszönhetően így már hideg vagy esős időben is tarthatnak órákat a testnevelők.

A téliesített, gumiborítású pályát méreteinél fogva elsősorban

segítségét jelent a mindennapos testnevelés miatt megnövekedett feladatok teljesítésében.

„Az új téli sportolási lehetőség nagy könnyebbség a testnevelőknek, akik az eddigiekkel is változatosabb munkát tudnak végezni a gyerekekkel. Ezenkívül ha rossz idő van odakint, akkor is megfe-

**Most már a rossz idő sem akadály**

z alsósoknak szánják – mondta el lapunknak Szerdahelyi Jászberényi Ágnes igazgató. Rajtuk kívül a japán iskola növendékei is „ideköltöztek”, így az iskola eddig közösen használt nagy tornaterme mostantól kizárólag a virányosi gyerekeké, ami komoly

lelő körülmények között mozoghat minden diák” – hangsúlyozta az igazgató, aki arra is emlékeztetett, hogy a mostani fejlesztéssel együtt már három zárt, sportcélú helyiséggel, illetve teremmel büszkélkedhet az iskola.

-os

Kincskeresés a Buborékban

Vidám vízi vetélkedőt szervez XII. kerületi gyerekeknek a Buborék Úszóiskola az önkormányzat Városmajor utcai uszodájában december 1-jén 11.00–12.30-ig. A hagyományteremtő ingyenes programra öt éves kortól lehet jelentkezni.

A versenyen a gyerekek a korcsoportjuknak és az úszástudásuknak megfelelő feladatokat kapnak. Lesz csúszdázás, aranyrögkeresés, búvárokodás, vízi trambulín, pontonhídmászás és még számos látványos, a kicsik és nagyobbak számára egyaránt kü-

lönleges élményt ígérő játék. Természetesen a jutalmak sem hiányozhatnak, ezúttal azonban nem az eredményt, hanem a részvételt díjazták, így mindenkinek jut az apró ajándékokból.

Október végén indul az úszóiskola következő turnusa: a babaúszás mellett vízhez szoktatás, kezdő, mély vízhez szoktatás és haladó szinten várják az érdeklődőket, akik számára novemberben a kincskereséshez hasonló házi versenyt rendeznek. További információk: www.buboreksport.hu. (m.)

Hegyvidék, végállomás!

Futva, kerékpárral vagy éppen görkorcsolyázva, egyedül, esetleg baráti társasággal az idén is több ezren vettek részt a Bécs–Pozsony–Budapest Ultramaratonon. Az öt napon át tartó, több mint 333 kilométeres verseny igazi kuriózum, hiszen Európában egyedülálló módon három országot és ugyanennyi fővárost érint, negyvenkét településen vezet keresztül a népes mezőnyt.

Bécsből rajtolva, az egykori római borutat követve először Pozsonyba jutottak el a versenyzők, akik a Duna vonala mellett folytatták útjukat a Felvidéken. A Szigetköz gyönyörű vidékén im-

már Magyarországon, a ziverek városain keresztül, a Vértes mellett elhaladva, a budai hegyeken át értek el Budakeszire. Október 23-án innen vették neki a Hegyvidéken átvezető utolsó, ötödik szakaszának.

A futók a Tündérhegyi és a Mátyás király utat érintve az Iszterhegyi úton, majd az Alkotás utcán jutottak el a Csörzs utcai célba, ahol a XII. kerületi önkormányzat jóvoltából a Sportmax Hegyvidék sport- és rendezvénycsarnokban pihenhetett ki a nem mindennapi sportteljesítmény fáradalmait.

m.

HEGYVIDÉK**HIRDETÉSFELVÉTEL:****H-SZ-CS 9.00–16.00, P 9.00–12.00.****Kiadja: Budapest XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat megbízásából a Hegyvidék Lapkiadó**

Főszerkesztő: SCHILLINGER ERZSÉBET • Felelős szerkesztő: STOFF CSABA • Szerkesztője titkár: ARATÓ SZILVIA • Cím: 1126 Budapest, Beethoven utca 2/a fszt. Telefon: 356-3446, 355-2494. Fax: 225-8868. Internet: <http://www.hegyvidekujsag.eu>. E-mail: hegyvid@mail.datanet.hu. • Eng. szám: 84-5965 • Nyomdai előkészítés: COMP-Press Nyomdaipari és Számítástechnikai Kft. <http://www.comp-press.hu> Felelős vezető: IBOS FERENC ügyvezető igazgató. Tördelőszerkesztő: SZABÓ KÁROLY • Nyomdai előállítás: Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Kft., Lajosmizse. Felelős vezető: MAJLÁTH ZSOLT ügyvezető igazgató • www.hknyomda.hu • Hirdetést felvétel: 328-0316, kovacs.balazs@ypsylonmedia.hu • APROHIREDETŐNKET továbbra is szerkesztőségünkben várjuk! • Terjesztés: Gyorsposta Kft., 06/20-993-8666 • Kéziratokat, rajzokat, fotókat nem örzünk meg és nem küldünk vissza! •